

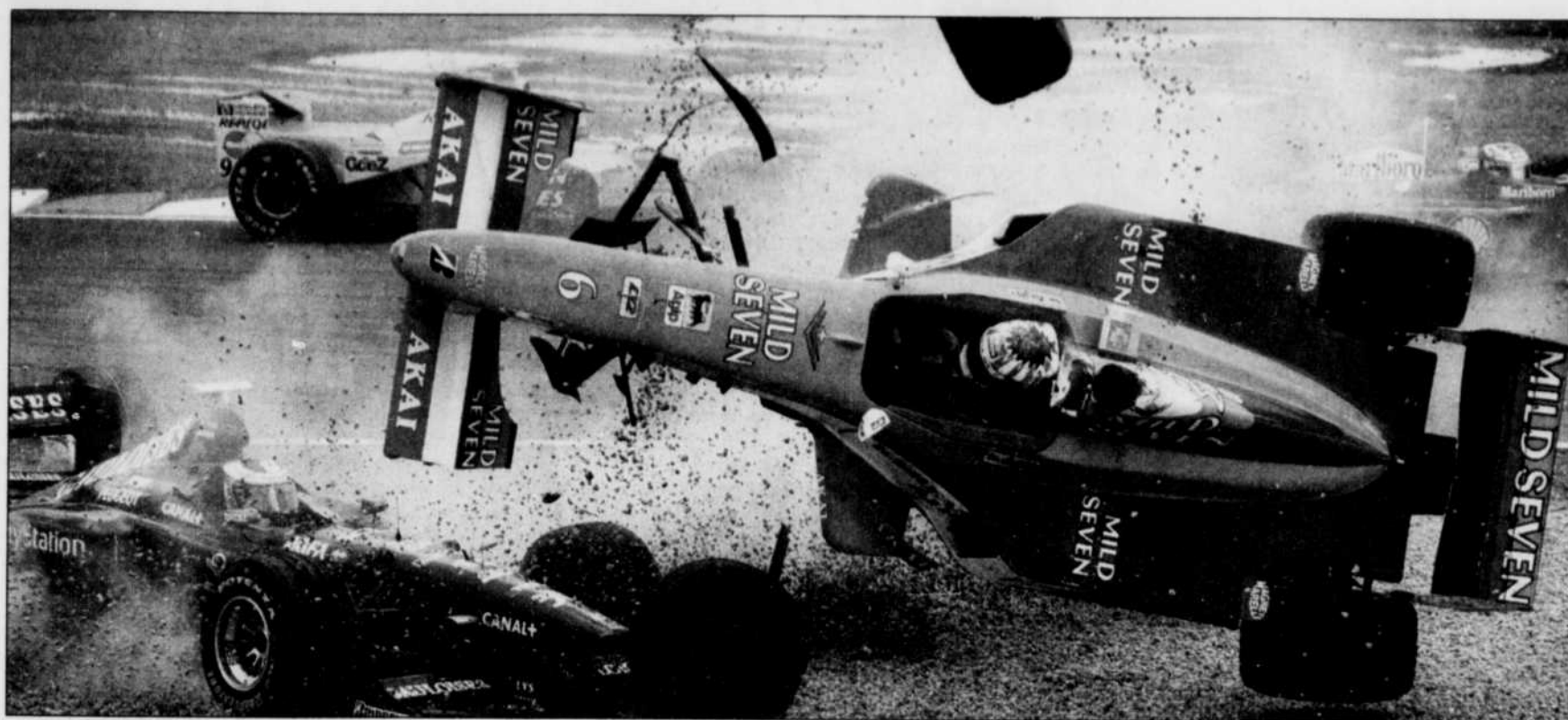


LE QUOTIDIEN DE LA CAPITALE

# LE SOLEIL

QUÉBEC, LE LUNDI 8 JUIN 1998

www.lesoleil.com



La voiture d'Alexander Wurz a fait une embardée spectaculaire au départ du Grand Prix, entraînant dans son sillage d'autres voitures, dont celle de Johnny Herbert et forçant la présentation d'un deuxième départ. La course a été ponctuée de nombreux accidents et de pas moins de trois interventions de la voiture de sécurité.

GRAND PRIX DE MONTRÉAL

## Victoire controversée

Schumacher a poussé Frenzen dans le décor

FRANÇOIS GAGNON  
Le Soleil

■ MONTRÉAL — Michael Schumacher et sa Ferrari ont profité des abandons des McLaren de Mika Hakkinen et de David Coulthard pour remporter la 20<sup>e</sup> présentation du Grand Prix de Montréal. La jeune sensation italienne Giancarlo Fisichella (Benetton) a terminé deuxième, alors que le mal-aimé de la F1, Eddie Irvine (Ferrari) a récolté le troisième rang.

La victoire de Schumacher a toutefois été confirmée dans la controverse, puisqu'il a fallu attendre jusqu'à 17 h 45, près de deux heures après la course, avant d'apprendre que les commissaires de course avaient rejeté le protêt logé par l'écurie Williams-Mécachrome.

Schumacher s'est attiré les foudres de l'écurie Williams lorsqu'il a obligé son compatriote Heinz-Harald Frenzen à mettre le cap dans le décor pour éviter une collision. L'incident s'est produit au 21<sup>e</sup> tour. Profitant de la présence en piste de la voiture de sécurité, Schumacher s'est rendu aux puits

de ravitaillement. À sa sortie, il a foncé tout droit vers le premier virage sans se soucier de la présence de Frenzen qui venait de compléter un tour. Frenzen s'est trouvé coincé entre le côté droit de la voiture de Schumacher et le rail de sécurité. Incapable de reprendre sa ligne de course,



Schumacher célèbre sa victoire.

Frenzen a été contraint d'aller se embourber dans le bac à gravier alors qu'il occupait la cinquième position.

### GESTE VOLONTAIRE ?

« Les images parlent d'elles-mêmes il me semble. Je n'avais plus d'endroit où me faufiler. C'est très décevant. Que puis-je dire de plus », a lancé Frenzen qui a mis plus d'une demi-heure avant d'accepter de rencontrer les journalistes.

Voir VICTOIRE en A 2 >

### AUTRES TEXTES

- Champion ténébreux Page D 1
- Journée noire Page D 3



Les voitures de Jarno Trulli et de Jean Alesi se sont retrouvées l'une par-dessus l'autre, peu après le deuxième départ.

## BOUCHARD À LA RENCONTRE DES PM DE L'EST ET DES GOUVERNEURS DU NORD-EST AMÉRICAIN

# Les « vieux démons » américains sur la table

Pollution, pluies acides et énergie au menu

MICHEL CORBEIL  
Le Soleil

QUÉBEC — Lucien Bouchard renouera, ce matin, à Frédéricton, avec un des premiers dossiers qu'il a pilotés, à son entrée en politique, celui des pluies acides, et en amorcera un autre qui lui ressemble étrangement, la pollution au mercure: dans les deux cas, les polluants sont en grande partie un « don » des Américains que les nuages appor-

tent dans notre environnement. La Conférence des premiers ministres de l'Est du Canada et des gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre sera une autre occasion de réveiller les « vieux démons » qui ont toujours habité les Américains face à leurs voisins du Nord — les obstacles au commerce, l'énergie que nous voulons leur vendre, la pollution qu'ils nous envoient et celle qu'ils nous soupçonnent de faire.

La réunion annuelle, à laquelle

prend part le premier ministre québécois, aujourd'hui et demain, s'amorcera sur le thème de la pollution transfrontalière. En tête de liste, se trouve le dossier des pluies acides. Le contentieux existe depuis le début des années 1980. Mais il a fallu attendre pratiquement dix ans avant que les États-Unis reconnaissent que leurs centrales thermiques attaquent gra-

Voir DÉMONS en A 2 >

## Le piège Senna

« Allez dans le premier virage, c'est là que ça se passe ! » Un collègue européen qui suit le cirque de la Formule 1 aux quatre coins du monde, lance ce conseil à un groupe d'incultes de l'auto qui se demande bien quel est l'endroit idéal pour suivre les premiers instants de la course.



François Gagnon

FGagnon@lesoleil.com

Cap sur le virage Senna, cette courbe accentuée après la ligne droite qui suit la ligne de départ-arrivée. Trop loin pour voir le signal de départ, on profite toutefois du concert ahurissant des 22 moteurs sur la ligne de départ. Un concert suffisant pour annoncer le début de la course. Debouts dans les immenses gradins qui ceignent le virage ou sur la pointe des pieds le long des grillages qui bordent la piste, les amateurs sont au garde-à-vous prêts à saluer au passage les meilleurs pilotes au monde et à admirer les bombes technologiques qu'ils ont entre les mains.

Coulthard passe premier. Schumacher a devancé Hakkinen. Wow! Jacques est quatrième, Frenzen cinquième et c'est qui donc lui qui est sixième, lorsque tout à coup... bang! bang! Alexander Wurz transforme son bolide en navette spatiale, il s'envole au dessus des Sauber de Jean Alesi et Johnny Herbert pour ensuite se taper un atterrissage forcé dans le bac à gravier. Les gens retiennent leur souffle et se mettent à crier lorsque les trois pilotes quittent sur leurs deux jambes et partent à la course vers les puits où les attendent déjà des mulets.

La course est arrêtée. Il y aura un deuxième départ. Le concert reprend, les bolides s'élancent. Coulthard passe premier. Schumacher est deuxième. Fisichella troisième. As-tu vu? Jacques est encore quatrième. Et avant qu'on ait eu le temps de se demander où était passé Hakkinen voilà que Damon Hill prend le champ comme un débutant. Il est là à quelques mètres du mur de pneus, fait glisser ses pneus dans un ouragan de poussière et voilà que de ce mur sort la Sauber de Jean Alesi qui se retrouve sous la Prost de Jarno Trulli. Le feu prend, les pompiers interviennent, les pilotes sont saufs.

Jean Alesi marche lentement vers les puits et salue de la main les amateurs qui l'acclament. Il devait être gêné le pauvre. En deux départs, Alesi n'a pas parcouru plus de 500 mètres et ses deux accidents coûteront quelques centaines de milliers \$ à l'écurie Sauber.

Mais la courbe Senna n'a pas encore dit son dernier mot.

Avec la complicité de Michael Schuma-

Voir PIÈGE en A 2 >

HILLARY CLINTON VA TOUT RÉVÉLER DE LA VIE DU CHAT ET DU CHIEN DE LA MAISON-BLANCHE DANS UN OUVRAGE À PARAÎTRE...



LA MÉTÉO

Maximum 19, Minimum 7

Passages nuageux. Demain: passages nuageux. Page C 2.

QUÉBEC, 102<sup>e</sup> ANNÉE, N° 159

FLORIDE, 1,65 \$ US

MONTRÉAL, OTTAWA 70¢ PLUS TAXES

60¢ PLUS TAXES

6 27657 00071 1

• Une histoire de famille  
• Une équipe dynamique  
• 28 ans de service

Venez rencontrer la famille

PAQUET

358<sup>e</sup> boul. de la Rive-Sud, Lévis 838-3838

## TABLE DES MATIÈRES

<b>CAHIER A</b>	
La Capitale.....	3 à 9
Le Québec et le Canada.....	10 à 12
Le Monde.....	13
<b>CAHIER B</b>	
Questions d'argent.....	1 à 8
Automobile.....	1, 4 et 5
Opinions.....	6 et 7
<b>CAHIER C</b>	
Télé Magazine.....	1 et 2
Arts et spectacles.....	3 à 14
Votre agenda.....	4
Ce soir à la télé.....	2
annonces classées.....	5 à 13
Décès.....	13 et 14
<b>CAHIER D SPORTS</b>	
Statistiques.....	2 et 4
Jeux et B.D.....	7
<b>SERVICES</b>	
Abonnements.....	686-3344
	1-800-463-2362
annonces classées.....	686-3311
Carrières et Professions.....	686-3270
Internet.....	www.lesoleil.com
Promotion.....	686-3342
Publicité Détaillants.....	686-3435
Publicité générale.....	686-3270
Rédaction.....	686-3394
Renseignements.....	686-3233

LE SOLEIL, journal quotidien fondé en 1896, est produit par LE SOLEIL, division du Groupe Unimédia qui en est l'éditeur. Il est situé au 925, Chemin Saint-Louis. Son adresse postale est: c.p. 1547, Succ. Terminus Québec, Québec, G1K 7J6. Il est imprimé par Imprimerie Canada, au 5000 rue Hugues-Randoin, à Québec. Envoi de publication - Numéro de convention 0470198. Seule la Presse canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans LE SOLEIL. ISSN 0319-0730

## NUMÉROS CHANCEUX

## LA QUOTIDIENNE

tirage du 07-06-98

6-5-6

2-6-7-2

6/49

tirage du 06-06-98

5-6-31-33-44-49

(complémentaire)

43

EXTRA (06-06-98)

115421

QUÉBEC 49

tirage du 06-06-98

22-26-33-36-40-47

(complémentaire)

35

BANCO

tirage du 07-06-98

6-9-10-17-18-21-31-33-35-38

41-42-44-48-50-53-56-59-63-69

EXTRA (07-07-98)

768553

## RÉFLEXION

Vouloir dominer est une ambition qui conduit en Enfer; mais il vaut mieux régner en Enfer que servir au Ciel.

VICTOIRE  
Frentzen

Suite de la Une

tes. Lorsque ces derniers lui ont demandé de dévoiler s'il considérait volontaire la manœuvre de Schumacher, Frentzen a simplement répété que les images étaient éloquentes.

Si les commissaires de course ont rejeté le protêt déposé par Williams, ils ont toutefois imposé une pénalité de 10 secondes à Schumacher qui assurait à qui voulait l'entendre que jamais il n'avait eu connaissance de l'incident.

«Lorsqu'on m'a demandé de rentrer aux puits pour m'y arrêter pendant 10 secondes, j'ai demandé pourquoi à mes ingénieurs. Je n'ai jamais vu la voiture (de Frentzen) se pointer pendant que j'entraîrais en piste. Il était peut-être dans mon angle mort. Si je suis responsable, je tiens à m'en excuser, mais j'assume que jamais je n'ai posé un geste volontaire», a commenté Schumacher après la course.

Le verdict final des commissaires tend à donner raison à Schumacher. Mais Jacques Villeneuve lui n'a pas raté l'occasion de condamner le geste de son rival.

«Avec ce qu'il a fait l'an dernier — un accident à Jerez qui aurait pu coûter le championnat à Jacques Villeneuve — et l'incident avec Pedro Diniz lors du Grand Prix de Monaco, je trouve vraiment surprenant qu'il ait pu s'en tirer avec un simple arrêt de 10 secondes aux puits.»

L'incident avec Heinz-Harald Frentzen a porté ombrage à une belle performance de Michael Schumacher qui a connu deux bons départs et a mené une course sans faille au volant d'une voiture parfaitement réglée.

Schumacher a profité du bris de la boîte d'embrayage de Mika Hakkinen pour prendre la deuxième place dès le départ. Il a suivi David Coulthard pendant 19 tours avant que la McLaren de l'Anglais ne soit victime d'une baisse de puissance.

L'Allemand a ensuite bien géré ses deux arrêts aux puits pour s'emparer de la tête au 44<sup>e</sup> tour et filer vers sa deuxième victoire de la saison. Ce gain combiné aux abandons des deux pilotes de chez McLaren permet à Schumacher de devancer David Coulthard (29 points) au deuxième rang du classement des pilotes avec 34 points. Mika Hakkinen est toujours premier avec un total de 46 points.

L'incident Schumacher-Frentzen est à l'image du déroulement de l'épreuve disputée hier alors que plusieurs accidents spectaculaires ont obligé la voiture de tête à interrompre la course à trois reprises en raison de deux carambolages dont l'un a forcé la tenue d'un deuxième départ. Giancarlo Fisichella a filé vers une deuxième place pour un deuxième Grand Prix de suite. Il a toutefois mené la course pendant 24 tours avant d'entrer aux puits et d'offrir la position de commande à Schumacher.

«Je pensais pouvoir gagner. Mais l'important c'est que nous sommes rapides et que nous nous maintenons avec les équipes de tête. Je suis content de ma deuxième place et j'espère qu'on poursuivra sur cette lancée à notre retour en Europe.»

L'exploit du jour revient toutefois à Eddie Irvine. Le deuxième pilote chez Ferrari s'est retrouvé au tout dernier rang après le premier tour de piste en raison d'une crevaisson. De dernier, Irvine a réussi à s'accaparer la troisième marche du podium pour une deuxième course consécutive.

«Si je suis tanné d'être troisième? C'est toujours mieux que de finir quatrième ou de ne pas terminer la course non.», a commenté le coloré Irvine après la course.

PIÈGE  
Amateurs

Suite de la Une

cher, elle gobe les roues de la Williams de Heinz-Harald Frentzen devenue sa septième victime. Mais le gros coup s'en vient.

Pendant que les 100 912 amateurs gossent derrière la Williams de Jacques Villeneuve qui effectue une remontée vers la première place, la courbe Senna tend un piège au jeune Québécois. Villeneuve a soif de victoire, il est deuxième et voit une chance de se faufiler en première place. Il fonce, enfonce la pédale tellement à fond qu'il est incapable de franchir le piège que vient de lui tendre le virage. Une visite dans le bac à gravier, une escale sur la pelouse qui borde le parcours et à son retour en piste, Esteban Tuero et sa minable Minardi le heurte par derrière. La course est finie.

On pensait bien avoir tout vu lorsque Pedro Diniz décide de quitter la piste pour effectuer les labours. Il revient en piste avec des rouleaux de tourbe accrochés à sa voiture. Des morceaux de tourbe qu'il sème ici et là sur le parcours.

Des accidents, des dépassements, les abandons surprises des McLaren et d'un pilote jardinier en prime, qui donc a dit que la Formule un n'offrait pas un bon spectacle?

DÉMONS  
Traité

Suite de la Une

vement nos lacs et nos forêts.

Lucien Bouchard, alors ministre fédéral de l'Environnement, a été mêlé de près, en 1989, aux tractations qui ont conduit à la signature d'un traité canado-américain sur la réduction des pluies acides. Si les progrès ont été remarquables au Québec, les rejets de dioxyde de soufre, la cause principale des retombées acides, n'ont diminué que de 30% chez les Américains. Résultat, 95 000 lacs dans l'Est du Canada continuent d'être endommagés et la survie d'un des symboles du pays, le huard à collier, s'en trouve menacée.

Problème identifié récemment, le mercure constitue un autre «cadeau empoisonné» des Américains. Les participants à la Conférence feront le point sur un plan d'action qui avance que 30% du mercure dans les sols du nord-est provient de l'atmosphère, principalement des centrales thermiques, incinérateurs et fonderies d'outre-frontière. Des chercheurs ont déjà avancé que la contamination des bassins hydro-électriques du Québec proviendrait en partie de là.

Daniel Green, de la Société pour vaincre la pollution, fait remarquer que les recherches commencent à démontrer que le méthyl-mercure est hautement toxique pour les êtres humains, même à de très faibles concentrations. Il souligne que si les poissons du Saint-Laurent continuent d'être affectés par le méthyl-mercure, c'est largement redevable à la pollution qui nous tombe dessus.

«Le Québec est particulièrement vulnérable parce qu'il est déjà contaminé par des activités industrielles passées et les activités minières, sans compter le fait que nos grands réservoirs ont tous ce problème.» L'environnementaliste ne s'attend pas à ce qu'une solution émerge de la Conférence. «Le gouvernement Bouchard parle beaucoup d'environnement, mais ne fait pas grand-chose.»

## ÉNERGIE ET COMMERCE

La rencontre sera l'occasion de dévoiler un portrait des besoins énergétiques de la Nouvelle-Angleterre, une région

toujours présentée par Québec comme l'Eldorado. Mais en matière d'énergie, cette fois, le Québec n'a pas de grands dossiers à vendre lui-même à ses vis-à-vis.

Gaz Métro réalise moins de 1% de ses ventes vers des clients de la Nouvelle-Angleterre. Il ne semble pas y avoir de projets dans l'immédiat pour que le réseau gazier québécois permette d'acheminer du gaz naturel de l'Ouest canadien vers ce marché.

Au chapitre de l'hydro-électricité, le projet de Churchill Falls fera l'objet de présentations. L'exposé sera cependant fait par Terre-Neuve, «propriétaire» des lieux. Les élus américains ont toujours affiché des réserves face à cette énergie que le Québec présente comme la plus propre, mais qu'eux considèrent comme source de pollution dans les territoires des autochtones.

Le premier ministre Bouchard sera naturellement un des conférenciers à l'atelier sur le verglas, pour exposer les leçons apprises en matière de gestion de crise. Le p.d.g. d'Hydro-Québec, André Caillé, traitera des pannes de courant, lui qui a obtenu du gouvernement l'adoption de décrets pour faire passer sans aucun examen public environnemental des lignes à haute tension dans le but de prévenir une telle situation dans la région de Montréal.

La deuxième journée sera consacrée au développement des liens économiques. Plus de 20% des exportations du Québec vers les États-Unis (soit 8 milliards \$) prennent le chemin de la Nouvelle-Angleterre.

Un rapport sera déposé sur les «irritants» au commerce entre Canadiens et Américains. C'est qu'il reste beaucoup à faire à cet égard, malgré les traités de libre-échange et la mondialisation du commerce, tient à rappeler Gerald Ponton, le président et directeur général de l'Alliance des manufacturiers et des exportateurs du Québec.

«Le libre-échange est une bonne chose, dit-il. Mais il y a toujours des velléités de revenir en arrière chez certaines firmes américaines qui aiment bien faire affaire avec leur gouverneur. Je ne dirais pas que notre économie dépend de la bonne humeur de nos voisins, mais de bonnes relations. Le simple fait que, par exemple, pour le bois d'oeuvre, nous devons faire pression pour que les quotas soient relâchés, l'illustre bien.»

M. Ponton considère ce genre de rencontre entre politiciens comme indispensable. «C'est très important que M. Bouchard soit là. Pour donner son agenda et développer des projets et des alliances économiques.»



Allez jouer dans le trafic!

Climatiseur compris!

## Mazda Protegé SE 1998

avec groupe commodité

Location à partir de

# 208\$\*

par mois, pour 48 mois  
Transport et préparation INCLUS!

Équipement exceptionnel! Comparez.

- Climatiseur
- Système audio AM/FM stéréo avec lecteur CD
- Roues de 14 po et enjoliveurs intégraux
- Banquette arrière rabattable 60-40
- Coussins de sécurité conducteur et passager avant
- Volant inclinable

Vous aimez l'espace? En dedans comme en dehors? Vous êtes du genre à passer le plus de temps possible dans votre voiture, simplement parce que vous aimez conduire? Alors votre nouvelle Protegé va vous gâter cet été!

Toujours la plus spacieuse de sa catégorie, la Protegé est dotée d'une suspension arrière brevetée unique à Mazda qui la rend souple, maniable et d'une stabilité exemplaire, partout où la route des vacances vous conduira. En solo ou en duo, en famille ou entre amis, votre Protegé va vous amener à bon port, et, peu importe la distance, tout le monde va en sortir avec le gros sourire!

Coup de foudre! Coup de fougue!



### Les concessionnaires Mazda du Québec

VISITEZ NOTRE SITE WEB : [www.mazda.ca](http://www.mazda.ca) - Informez-vous au sujet du programme universitaire et collégial Mazda pour les diplômés.

Le modèle illustré peut différer et est utilisé à titre indicatif seulement. \* Offre réservée aux particuliers, d'une durée limitée et portant uniquement sur la Mazda Protegé SE 1998, modèle 04X158CPS0. Comptant initial de 1 995\$, premier versement mensuel et dépôt de sécurité de 250\$ exigés. Immatriculation, assurance, et taxes notamment sur le climatiseur en sus. Offre soumise à l'approbation de Crédit Mazda Canada inc. Limite de 80 000 km, frais de 81¢ le km additionnel. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Approvisionnement et stock variables selon le concessionnaire. Les concessionnaires peuvent louer à prix inférieur.

# LA CAPITALE

## ET SES RÉGIONS

### Une bouchée pour la famille



LE SOLEIL, RAYNALD LAVOIE

Le jeune Jérôme Michel, de Québec, mordait à belles dents dans un hot-dog, hier, à la fête champêtre familiale organisée par la Fondation Georgette-Lavallée, sur le site d'ExpoCité, à Québec. La fondation soulignait de cette joyeuse façon ses dix ans d'existence au service de l'intégration scolaire des enfants démunis. M.C.

### RÉGION DE L'AMIANTE

# Le mont Adstock vendu

IAN BUSSIÈRES  
Collaboration spéciale

■ THETFORD MINES — La région de L'Amiante conservera finalement son centre de ski alpin ! Le mont Adstock de Saint-Méthode-de-Frontenac vient d'être vendu pour la somme de 450 000\$ à une coopérative d'investisseurs locaux, évitant le démantèlement de ses installations.

Il était moins une dans ce dossier puisque l'ancien propriétaire, le Sherbrookois Robert Blais, avait annoncé son intention de vendre rapidement afin de rembourser ses dettes. Des investisseurs, dont le Village des Sports de Valcartier, s'étaient montrés intéressés à acquérir le télésiège quadruple et les canons à neige pour les déménager à l'extérieur.

« Nous avons organisé une campagne et nous avons réussi en quelques semaines à amasser les 450 000\$ nécessaires à l'achat de la montagne ainsi que 50 000\$ pour le fonds de roulement », expliquait hier M. Gérard Binet, maire de Saint-Méthode et responsable de la campagne « Fierté Adstock ».

Dans l'entente conclue entre la nouvelle coop et Robert Blais, celui-ci conservera la boutique de la station de ski pour une période de trois ans, histoire de pouvoir éponger les pertes personnelles de l'ordre de 60 000\$ qu'il a réalisées durant son aventure de quatre ans à Adstock.

Les investisseurs locaux prendront possession de la montagne et de ses équipements le 1<sup>er</sup> juillet, selon un concept unique au Québec, celui de la « coopérative-solidarité ». « C'est un concept qui s'inspire de celui des REER et qui permettra à la cinquantaine d'investisseurs de récupérer à 125% les sommes qu'ils ont mises là-dedans », explique Gérard Binet.

Les organismes socio-économiques de la région de L'Amiante ont investi au total 200 000\$ dans le projet, alors que l'homme d'affaires Donat Grenier y a injecté 100 000\$. Les autres principaux investisseurs sont la Société financière Grenco (20 000\$) et la Boulangerie Saint-Méthode (10 000\$).

Les nouveaux propriétaires du centre de ski entendent mettre sur pied une campagne énergique d'abonnements saisonniers afin de doubler le total de 500 vendus l'an dernier. « Notre but est de remettre Adstock sur ses rails et de refaire du ski alpin l'activité hivernale numéro un dans la région », a conclu M. Binet.

## La médecine des « baby boomers »

En quatre ans, le nombre de consultations en homéopathie et pour les thérapies douces a crû de 369%

MARIE CAOUPETTE  
Le Soleil

■ QUÉBEC — L'homéopathie et les médecines douces accrochent de plus en plus la clientèle des « baby boomers », très soucieux de leur santé.

Depuis quatre ans, le nombre de consultations chez des thérapeutes en médecines douces a crû de 369%, selon des données de la Régie de l'assurance maladie, tandis que les consultations médicales ont baissé de 6%. On trouve des produits naturels dans 70% des pharmacies et la vente de produits naturels a augmenté de 38%.

Le président du premier congrès international d'homéopathie et de médecines douces, Yves Samuel Tanguay, qui livrait hier ces chiffres, accueillait en fin de semaine 225 congressistes venus du Canada, de France et des États-Unis, à l'université Laval, attirés par 25 conférences sur le thème de l'enfant, son évolution, ses maladies physiques et psychiques. « Ce congrès est une marche de plus vers la reconnaissance officielle de l'homéopathie au Québec », estime M. Tanguay.

Au Québec, la pratique de l'homéopathie est toujours étroitement surveillée par le corps médical. La presque totalité des homéopathes québécois ne sont pas des médecins, disait-il en entrevue, contrairement à la situation qui prévaut en France où ce mode de traitement, sans effet secondaire, est fort populaire chez les professionnels de la santé.

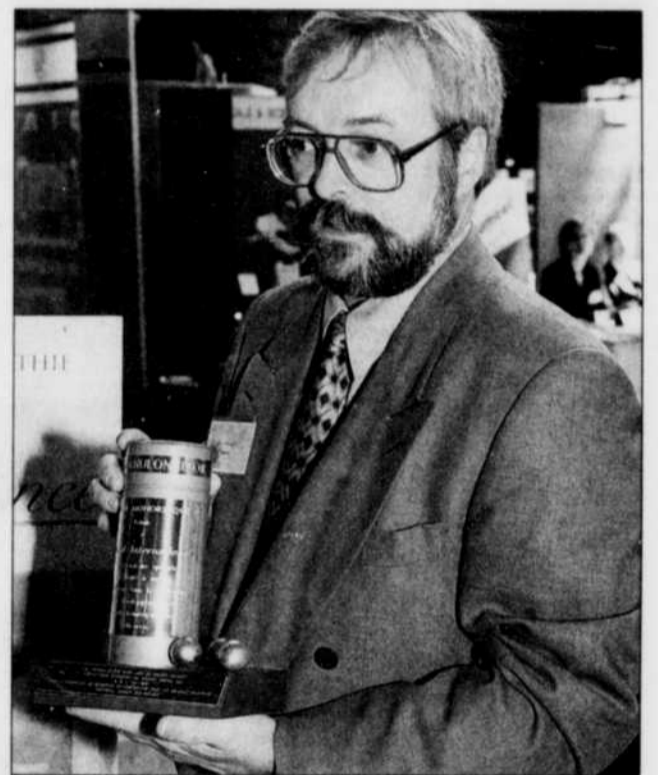
La consultation d'un homéopathe québécois, qui peut coûter de 30 à 60\$ la visite, ne fait pas partie des services couverts par le régime d'assurance-maladie, tandis que l'achat d'un médicament homéopathique est remboursé par les assureurs privés.

Il y aurait 500 millions de personnes dans le monde qui font confiance à la médecine homéopathique dont les membres de la famille royale d'Angleterre depuis cinq générations.

Selon M. Tanguay, l'homéopathie est une médecine naturelle non agressive qui utilise des produits tirés des mondes minéral, végétal et animal comme médicaments. Elle permet de traiter la cause de problèmes pour lesquels la médecine ne peut rien. La liste des affections sur lesquelles les petites granules homéopathiques agissent va de A (sensation d'abandon) à Z (zona), dit-il.

### MALADIES DÉGÉNÉRATIVES

Le prochain congrès, qui aura lieu à Montréal, s'intéressera aux maladies dégénératives du troisième âge que l'homéopathie pourrait prévenir ou atténuer, telles la maladie



LE SOLEIL, RAYNALD LAVOIE

Yves Samuel Tanguay montre un des Granulons d'Or décernés hier à plusieurs conférenciers et chercheurs émérites en homéopathie.

d'Alzheimer et l'arthrose. « Je ne dis pas qu'on peut tout guérir », ajoute M. Tanguay.

Hier, les derniers conférenciers à ce congrès s'adressaient à leurs collègues homéopathes l'un, pour leur indiquer les meilleurs médicaments à utiliser dans le cas des problèmes de grossesse, d'accouchement et d'allaitement, une autre pour recommander les produits appropriés pour traiter les divers types de problèmes rencontrés chez des enfants en croissance, tandis qu'une troisième distinguait les diverses formes de timidité chez l'enfant qui appellent, chacune, un traitement homéopathique particulier.

Ce volet formation, très technique, était complété, comme dans tous congrès, par une exposition, ouverte au public, de produits liés à l'homéopathie et présentés par une trentaine de manufacturiers.

## Second Symposium d'art de Québec



LE SOLEIL, ROCH THÉROUX

Le peintre François Faucher était à l'oeuvre hier, dernier jour du second Symposium d'art de Québec au cours duquel des artistes ont créé en direct, devant un public, sur la Grande Allée à Québec. Il apparaît sur notre photo, en compagnie de son épouse Line Thivierge, du président d'honneur Charles Faucher, de Marie-Claude Fortier et de l'artiste autodidacte Jacques Lisée. M.C.

**Pas de comptant!**

Pas de dépôt de sécurité, vous donnez seulement le premier versement du mois, et... en voiture!

**Pas de transport!**

**Pas de préparation!**



**228\$\*** CAVALIER  
98  
/ 36 mois  
**MARLIN**



Renseignez-vous ici

CHEVROLET-OLDSMOBILE inc.

2145, Jean-Talon Sud, Sainte-Foy (Québec) 688-1212

Le concessionnaire qui en vend le plus à Québec IL Y A SÛREMENT UNE RAISON

## TRANSFERT DE SERVICES

## Le comité d'appui de l'hôpital de Saint-Julien crie au démantèlement hâtif

IAN BUSSIÈRES

Collaboration spéciale

THETFORD MINES — Le comité d'appui de l'hôpital Saint-Julien de Bernierville crie au démantèlement hâtif de ses services alors que la Régie régionale Chaudière-Appalaches de la Santé et des Services sociaux prévoit diriger, dès ce matin, vers le Centre hospitalier de Beauceville, les établissements de L'Amiante qui utilisaient auparavant leur service de buanderie.

La buanderie de l'hôpital Saint-Julien, un établissement à vocation psychiatrique que la Régie régionale Mauricie-Bois-Francis prévoit fermer complètement d'ici l'an 2003, engage 28 employés et verse annuellement 1,6 million \$ en salaires et avantages sociaux.

Quatre centres d'hébergement de soins de longue durée de la région de L'Amiante utilisaient les services de la buanderie de l'hôpital Saint-Julien et l'établissement berniervillois avait également l'oeil sur deux autres centres de la région thetfordoise ainsi que sur le Centre hospitalier de la région de L'Amiante, dont la buanderie désuète pourrait éventuellement le for-

cer à faire laver son linge sale à l'extérieur.

« Il s'agit d'un délestage d'offres et de services de Saint-Julien au profit d'autres partenaires du réseau et ça démontre clairement la volonté commune des décideurs de ne donner suite à rien dans notre dossier », déplore le président du comité d'appui et maire de Bernierville, Luc St-Pierre.

« D'ailleurs, depuis que nous nous battons pour préserver certains services à l'hôpital, malgré l'annonce de la fermeture, nous avons envoyé 29 lettres aux différents ministères mais nous n'avons reçu que 14 accusés de réception », poursuit M. St-Pierre, qui estime que le gouvernement semble vouloir « vider » Saint-Julien le plus rapidement possible.

Finalement, ce qui choque encore plus le comité d'appui, c'est que la Régie régionale Chaudière-Appalaches se précipite pour rapatrier des services vers Beauceville ce matin alors que son homologue de la région Mauricie-Bois-Francis prévoyait approuver, mercredi, une proposition pour que la buanderie de l'hôpital Saint-Julien continue de desservir la région de L'Amiante.

## EN BREF

DONNACONNA

## Mort d'un détenu au pénitencier

Un détenu de 27 ans, Ghislain Faille, a été retrouvé sans vie dans sa cellule du pénitencier de Donnacona, samedi, vers 9 h du matin. Bien que l'Escouade des crimes contre la personne ait été chargée de l'enquête visant à déterminer les causes du décès, un porte-parole de la SQ soutenait hier que les premiers indices recueillis laissent croire à une surdose de drogue. Des médias de la région affirmaient également hier que Faille, un sympathisant des Hell's Angels, était reconnu pour faire le commerce des stupéfiants à l'intérieur des murs. Il aurait avalé un condom contenant de la drogue qui lui aurait éclaté dans l'estomac. Une autopsie sera pratiquée en début de semaine afin de déterminer la cause de cette mort. K. L.

QUÉBEC

## Voies de fait sur un mineur

Un homme dans la trentaine s'en est pris à un adolescent de 13 ans, hier vers 21 h, sur la rue Hermine à Québec. À la suite d'une altercation, le suspect aurait giflé l'adolescent et pris la poudre d'escampette sur son vélo. Les policiers de Québec ont tenté en vain de retracer l'individu. La victime n'a pas subi de blessure, mais se retrouve avec quelques rougeurs aux joues. C'est un voisin qui le bruit a alerté qui a avisé la police. K. L.

## Le CHUQ nommé centre collaborateur de l'Organisation mondiale de la santé

MONTRÉAL (PC) — Le Groupe Santé et Environnement du Centre hospitalier universitaire du Québec (CHUQ) a été choisi comme centre collaborateur du réseau mondial de l'Organisation mondiale de la santé (OMS) en matière de santé environnementale et occupationnelle.

Le mandat particulier du centre collaborateur portera sur l'évaluation et la surveillance des impacts sur la santé de l'environnement et du milieu de travail.

C'est hier, à l'occasion de l'ouverture de la Conférence annuelle de l'Association canadienne de santé publique à Montréal, que le directeur général de l'Organisation panaméricaine de la Santé (le bureau régional de l'OMS pour les Amériques), sir George Alleyne, a annoncé la nouvelle.

En confiant ce mandat au groupe du CHUQ, l'OMS reconnaît l'expertise québécoise en matière de santé publique et d'environnement », dit l'organisateur dans un communiqué.

Le groupe réunit en son sein des équipes du Centre de toxicologie du Québec, du Centre anti-poison du Québec, du Centre de recherche, du Comité de santé environnementale du Québec et de la Direction de la santé publique de Québec; toutes ces équipes sont localisées au CHUQ de Québec et représentent près de 125 personnes oeuvrant dans les domaines de l'épidémiologie, de la toxicologie, de la biologie moléculaire et des sciences sociales.

CHRYSLER

L'équivalent  
À VOUS de  
comparer

COMPAREZ LA SEULE GAMME COMPLÈTE DE CAMIONS AU PAYS À LA CONCURRENCE.

TAUX DE FINANCEMENT DE

1,9%

\* Dodge Ram 1500 ST 1998 - 2RM, à cabine simple

L'ensemble 24A comprend :

- Moteur V8 de 5,2 L (230 ch)
- Roues en acier chromé
- Transmission automatique à 4 rapports
- Pneus radiaux toutes saisons de 16 po
- Freins antiblocage aux roues arrière
- Moulures de protection
- Glaces teintées
- Hayon amovible
- Deux sacs gonflables
- Plein d'essence



	Dodge Ram 1500 ST 1998 - 2 RM - Cabine simple	Chevrolet C/K 1500 1998 - Cabine simple
<b>P</b>	Moteur V8	INCLUS
<b>L</b>	Climatiseur	INCLUS
<b>S</b>	Radio-cassette AM/FM	INCLUS
	Rangement derrière le siège	N/O
	Glaces teintées	N/O
	Peinture deux tons	N/O
	Banquette divisée 40/20/40	N/O
	Plein d'essence	INCLUS
		Non inclus

TAUX DE FINANCEMENT DE

1,9%

\* Dodge Dakota Sport 1998 - 2RM, à cabine Club

L'ensemble 24B comprend :

- Moteur Magnum V6 de 3,9 L (175 ch)
- Transmission automatique à 4 rapports
- Radio-cassette AM/FM stéréo
- Roues en aluminium
- Deux sacs gonflables de nouvelle génération
- Glaces teintées
- Direction assistée
- Banquette divisée 40/20/40
- Système d'échappement en acier inoxydable
- Compte-tours
- Plein d'essence



## Claude Cantin élu président de la Fédération canadienne des municipalités

ROBERT FLEURY

Le Soleil

QUÉBEC — C'est le maire suppléant de Québec, Claude Cantin, qui a été élu, hier, président de la Fédération canadienne des municipalités (FCM), lors de son assemblée annuelle de Calgary.

Conseiller de Neufchâtel depuis 1989, le vice-président du conseil exécutif de la Ville de Québec était déjà vice-président de la FCM depuis 1994. L'ex-mairesse de Sillery, Margaret Delisle, et l'ancien maire de Québec Jean Pelletier, ont déjà été à la présidence de la fédération, laquelle regroupe 800 municipalités d'importance, représentant ainsi 80 % de la population canadienne.

« Nous avons un rôle de représentation envers le gouvernement fédéral pour des questions comme les tenant-lieu de taxes, la criminalité, le transport aérien, les ports nationaux, les politiques sociales et les programmes d'infrastructures », explique M. Cantin.

Sous sa présidence, la FCM se préoccupera d'abord d'environnement.

« Nous faisons partie du club des villes qui ont accepté de réduire leurs émissions de CO<sup>2</sup> de 20 % en cinq ans, à la suite des accords de Rio et de Kyoto. Le gouvernement fédéral va y consacrer 50 millions \$ par an pendant trois ans », explique M. Cantin.

Selon lui, la Ville de Québec n'est pas du tout en reste même si ses efforts pour protéger l'environnement sont peu visibles.

« Nous avons mis beaucoup d'efforts pour bien isoler nos édifices, pour réduire la consommation d'électricité dans l'éclairage des rues. Nous utilisons aussi quelques véhicules au gaz naturel », explique le conseiller, conscient qu'il faudra en faire bien davantage.

« À la Communauté urbaine de Québec, nous travaillons actuellement à approvisionner des édifices publics en vapeur produite par l'incinérateur. Nous pensons aux hôpitaux Enfant-Jésus, Saint-François d'Assise et à l'Hôtel-Dieu, à la Gare du Palais également. Cela réduirait la consommation d'énergie et nous permettrait de fournir une meilleure qualité de vapeur, donc plus de vapeur, à Daishowa », indique M. Cantin.

## TÉLÉCOMMUNICATION

La Fédération canadienne des municipalités fera également des représentations pour que les services de télécommunication, soit les compagnies de câble et de téléphone, paient des droits de passages lorsqu'ils utilisent les rues pour y passer leurs fils. « Actuellement, ils utilisent nos infrastructures mais ne paient rien », explique M. Cantin, ce qui en fait une subvention déguisée.



Claude Cantin.

CHRYSLER  
Dodge  
Camions Dodge

CHRYSLER  
Plymouth  
Jeep | Eagle

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler.

Taux de financement de 1,9 % jusqu'à 36 mois sur les véhicules ci-haut. Sous réserve de l'approbation de Credit Chrysler Canada Ltée. Cette offre est exclusive et ne peut être jumelée à aucune autre offre à l'exception de l'offre aux diplômés. Plein d'essence avec chaque achat ou location d'un modèle 1998 neuf. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails et conditions.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler inc.

www.chryslercanada.ca

CHRYSLER



L'Indiscret

L'Indiscret@lesoleil.com

## Un vilain tour à Charest?

On me jure que Lucien Bouchard prépare un sale tour à Jean Charest sur un enjeu de taille: le lieu de résidence du premier ministre. M. Bouchard déménagerait-il sa petite famille à Québec? J'en doute. Je prédis plutôt qu'il profitera du rapport spécial commandé sur l'avenir de la capitale, pour annoncer que le gouvernement dotera sa capitale d'une résidence officielle. Mais on m'assure qu'il ira plus loin. Une histoire à suivre.

## La fête à Garon

Lorsqu'il a appris par ses amis que LE SOLEIL faisait un sondage sur les intentions de vote à la mairie de Lévis, le député du coin, Jean Garon, a appelé pour se plaindre: «un sondage orienté» (dans le sens de biaisé) affirmait-il. Bizarre que M. Garon n'ait pas trouvé matière à se plaindre après avoir pris connaissance des résultats qui lui étaient favorables...

## La fête à Denis Guay

Un autre qui n'a pas trouvé matière à se plaindre du sondage montrant l'avance de Jean Garon, c'est le maire de Lévis, Denis Guay. La raison est simple: les amis du maire avaient eu aussi commandé un sondage sur le même sujet à la firme Léger et Léger. Et les résultats étaient les mêmes!

## Un policier compatissant

Les policiers ne sont pas tous des brutes. Vendredi, à l'occasion de la levée de fonds en faveur de la Fondation Gilles Kégle, un policier a intercepté un automobiliste sur la voie réservée aux transports en commun, tout près d'un barrage de bénévoles. «C'est 30\$ à Gilles Kégle ou une contravention», a-t-il déclaré. Le conducteur a préféré la charité à la contravention...

## M<sup>me</sup> Boucher négociera-t-elle?

Les procédures intentées par des commerçants de Sainte-Foy pour obtenir des modifications au règlement sur l'affichage commercial sont pendantes devant les tribunaux. Des discussions sont en cours avec les conseillers indépendants pour convenir d'amendements à soumettre à la mairesse Andrée Boucher. Si cette dernière s'entête par la suite, elle prendra un ticket pour la Cour suprême où les causes sur la liberté d'expression font toujours les délices des médias de tout le pays.

## Question

Le général Maurice Baril est à Valcartier aujourd'hui. Aura-t-il la noblesse de présenter des excuses à ses militaires dont il a terni la réputation dans le dossier de Bakovic?

## EN BREF

### DONNACONA

#### Voleurs de cuivre

Des agents de la Sûreté municipale de Donnacona ont pris sur le fait deux individus qui tentaient de voler du cuivre appartenant à l'entreprise Produits forestiers Alliance de Donnacona, vers 4 h, hier matin. Se trouvant là par hasard, les policiers ont interrogé les deux hommes dont les agissements semblaient suspects. Ces derniers soutenaient préparer un voyage de pêche, hameçon auquel les policiers n'ont pas mordu. D'autant plus que les deux présumés voleurs n'avaient aucun matériel de pêche en leur possession... que du cuivre! Après vérification, les agents ont découvert que l'un des deux individus était recherché sous mandat en plus d'avoir un permis de conduire sanctionné. K. L.

## TRAGÉDIE DE LA GRANDE CÔTE DES ÉBOULEMENTS

# Le coroner Malouin reprend son enquête

## Les prochaines auditions seront consacrées à l'amélioration de la sécurité dans l'industrie du transport lourd

DENIS GAUTHIER

Collaboration spéciale

■ CLERMONT — Après une interruption d'une quinzaine de jours, le coroner Luc Malouin reprend ce matin, à Clermont, son enquête sur la tragédie routière qui a fait 44 morts le 13 octobre, dans la Grande Côte des Éboulements.

La prochaine semaine sera consacrée à l'audition de diverses associations et organismes oeuvrant dans le domaine du transport lourd, qui viendront livrer au coroner leurs suggestions pour l'amélioration de la sécurité dans une industrie déjà reconnue pour faire peu de victimes. L'Association des chauffeurs d'autobus, l'Association du camionnage du Québec, le Centre de formation en véhicules lourds de Charlebourg, les camionneurs artisans ont tous signifié leur intention d'être entendus par le coroner.

Si certains intervenants du monde du camionnage se sentent interpellés, c'est qu'il a été question un peu, beaucoup, de freins durant cette enquête et que les systèmes hydrauliques qui équipent les véhicules lourds sont du même type pour les camions que pour les autobus. L'enquête s'est ouverte en mars. Les premières semaines ont servi à faire la lumière sur les circonstances et les causes ayant entraîné l'hécatombe de l'Action de grâces. Il a ainsi été permis d'apprendre que ce sont des défaillances majeures dans le système de freinage du véhicule de l'autobus Mercier qui ont conduit directement à la tragédie. L'inexpérience du chauffeur, André Desruisseaux, est également en cause.

Déposé le témoignage du propriétaire de l'autobus, André Mercier, le coroner cherche surtout des pistes de solution afin d'être en mesure d'émettre des recommandations pour qu'une telle tragédie ne se reproduise plus. Le dernier bloc d'audiences a été consac-

ré à l'analyse des politiques d'intervention du ministère des Transports dans la région de Charlevoix. D'ores et déjà, le ministre Jacques Brassard a annoncé que la Grande Côte sera refaite, un projet de 10 millions \$.

Le coroner s'est également intéressé aux ceintures de sécurité dans les autobus. Le chef du Service d'étude et de stratégie en sécurité routière à la Société de l'Assurance automobile du Québec (SAAQ), Claude Dusseault, et un expert en mécanique, André Grandbois, sont tous deux d'avis que le port de la ceinture aurait permis de sauver quelques vies le 13 octobre. Le sujet est toutefois encore assez mal documenté, les études «scientifiques», sur le port de la ceinture dans les transports en commun se faisant rares.

Les ralentisseurs (freins jacob) ont aussi retenu l'attention de M<sup>r</sup> Malouin. Les experts sont unanimes à reconnaître les mérites des freins auxiliaires en région montagneuse. Ils comportent toutefois des inconvénients au chapitre de l'entretien régulier des freins de service, qui est moins fréquent alors qu'ils sont d'une utilité restreinte pour ceux qui voyagent en terrain plat. De plus, les dernières innovations techniques ont apporté beaucoup aux systèmes de freinage de service des modèles récents, les freins à disques et même les freins ABS devenant progressivement la norme sur les autobus de type «coach».

L'Association des mandataires en vérification mécanique de la SAAQ devrait mettre la table pour les audiences de la semaine prochaine où justement ce sera la société d'État qui viendra s'expliquer. Le coroner aura sans doute quelques questions à poser puisque les contrôles routiers sont très rares pour les autobus.

D'un autre côté, 90 jours avant l'accident des Éboulements, le véhicule avait fait l'objet d'une vérification pour l'obtention d'une vignette de conformité. M<sup>r</sup> Malouin demandera sans doute comment il se fait que le véhicule ait été retrouvé au pied de la

Grande Côte avec un cylindre de frein perforé par la rouille alors qu'un expert en mécanique estime que l'en-

semble des composantes des systèmes de freinage de l'autobus présentaient des traces d'usure profonde.



Le coroner Luc Malouin recommencera après 15 jours d'interruption l'enquête débutée en mars dernier.

## EN BREF

### Deux accrochages consécutifs à la sortie du Pont

C'est en tentant d'éviter deux autres véhicules qui venaient de s'accrocher qu'une minivan a renversé sur le côté à la sortie du Pont de Québec, dans le secteur du chemin Saint-Louis, hier vers 12h45. L'accident qui n'a pas eu de conséquences fâcheuses a fait quatre blessés mineurs, tous transportés à l'hôpital à bord de la même ambulance. K. L.

## Retrouvailles émouvantes pour le petit Samuel

ATLANTA (AP, PC) — Samuel Lee Grant Smith, le bébé de cinq mois de sexe masculin qui avait été kidnappé et amené à Québec par ses ravisseurs a été rendu à sa mère samedi soir, cinq jours après qu'elle l'eut vu pour la dernière fois à leur maison située dans l'ouest de l'État de la Géorgie.

Amanda Smith, âgée de 18 ans, a fondu en larmes lorsque l'agent spécial du FBI Alan Sosebee lui a tendu le petit Samuel à l'aéroport international Hartsfield d'Atlanta, où venait d'atterrir l'avion qui le ramenait de Montréal.

«Il a l'air en forme, il est toujours aussi mignon et joufflu», a déclaré la jeune mère, en couvrant son fils de baisers pendant que les photographes, les journalistes et les agents du FBI se pressaient autour d'eux.

Amanda Smith, une mère monoparentale de Carroll County, en Géorgie, avait permis lundi à une amie de sortir son bébé de la maison pour le montrer à son mari, rapporte la police. Le frère de Samuel, Randy, âgé de deux ans, l'accompagnait. Lundi après-midi, un joggeur a trouvé Randy non loin d'une église du quartier, où il avait été abandonné.

Le petit Samuel a été kidnappé lundi par le couple, qui a réussi à traverser la frontière canadienne avant d'être arrêté jeudi dans une agence de voyages de Québec.

Nicole Dunn, âgée de 20 ans, et son mari Glenn, de Douglas County, étaient à court d'argent et en attendaient à une succursale de la Western Union à Québec lorsque les policiers de la Vieille Capitale les ont interceptés, rapporte le FBI.

Les Dunn doivent faire face à des accusations d'enlèvement et de cruauté envers des enfants à Carroll County. Le couple a été confié aux autorités d'Immigration Canada et doit être extradé aujourd'hui aux États-Unis.

Selon un agent du FBI à Ottawa, Marc Greenberg, le couple est passible d'une sentence de 20 ans d'emprisonnement.

«Il a l'air en forme, il est toujours aussi mignon et joufflu»

## CONVERSATION ANGLAISE

### SESSIONS INTENSIVES D'ÉTÉ

COURS PRIVÉS GROUPES DE 3 À 5 ÉLÈVES

Prochaine session: 29 juin (Date limite d'inscription: 19 juin)



**LPS® 681-6375**

1100, Galibois, bureau 210, Vanier (Stationnement gratuit)

## ENFIN UN BÂTIMENT D'ACIER À PRIX ABORDABLE SELON VOS BESOINS

Service clé en main

**39 500\$** installation comprise

PLUSIEURS MODÈLES COMMERCIAL, AGRICOLE, INDUSTRIEL, MOTEL - ETC.

**Acier Léger (Structure) inc.**  
45, rue Saint-Antoine, Lévis

Lévis: (418) 837-3764 • Montréal: (514) 351-0220

## UNE PLAIE QUI NE GUÉRIT PAS ?

### BONNE NOUVELLE

pour les personnes qui présentent une plaie rebelle, lente à cicatriser, causée par un ulcère de jambe d'origine veineuse.

Les cliniques de traitement des plaies peuvent maintenant accélérer la cicatrisation grâce à un substitut biotechnologique de peau vivante.

Pour vous procurer Apligraf et amorcer le processus de guérison,

appelez sans frais au **1 877 777-PEAU** dès maintenant

Une infirmière attend votre appel.

Apligraf est un instrument médical.

® Marque de commerce de Novartis Pharma Canada inc.

Apligraf

## Découvrez la nouvelle génération de chaussures confort !



**POULIOT**

Là où chaussures et santé vont de pair  
2990, chemin Sainte-Foy, Sainte-Foy 652-0100

Les vrais spécialistes de l'abri saisonnier

- ✓ Auvents résidentiels et commerciaux
- ✓ Vente, réparation, location et installation
- ✓ Estimation gratuite

NOUVEAU  
Auvent de patio avec toit rigide transparent

Courez la chance DE GAGNER UN VOYAGE

EN RÉPUBLIQUE DOMINICAINE  
détails du concours sur place

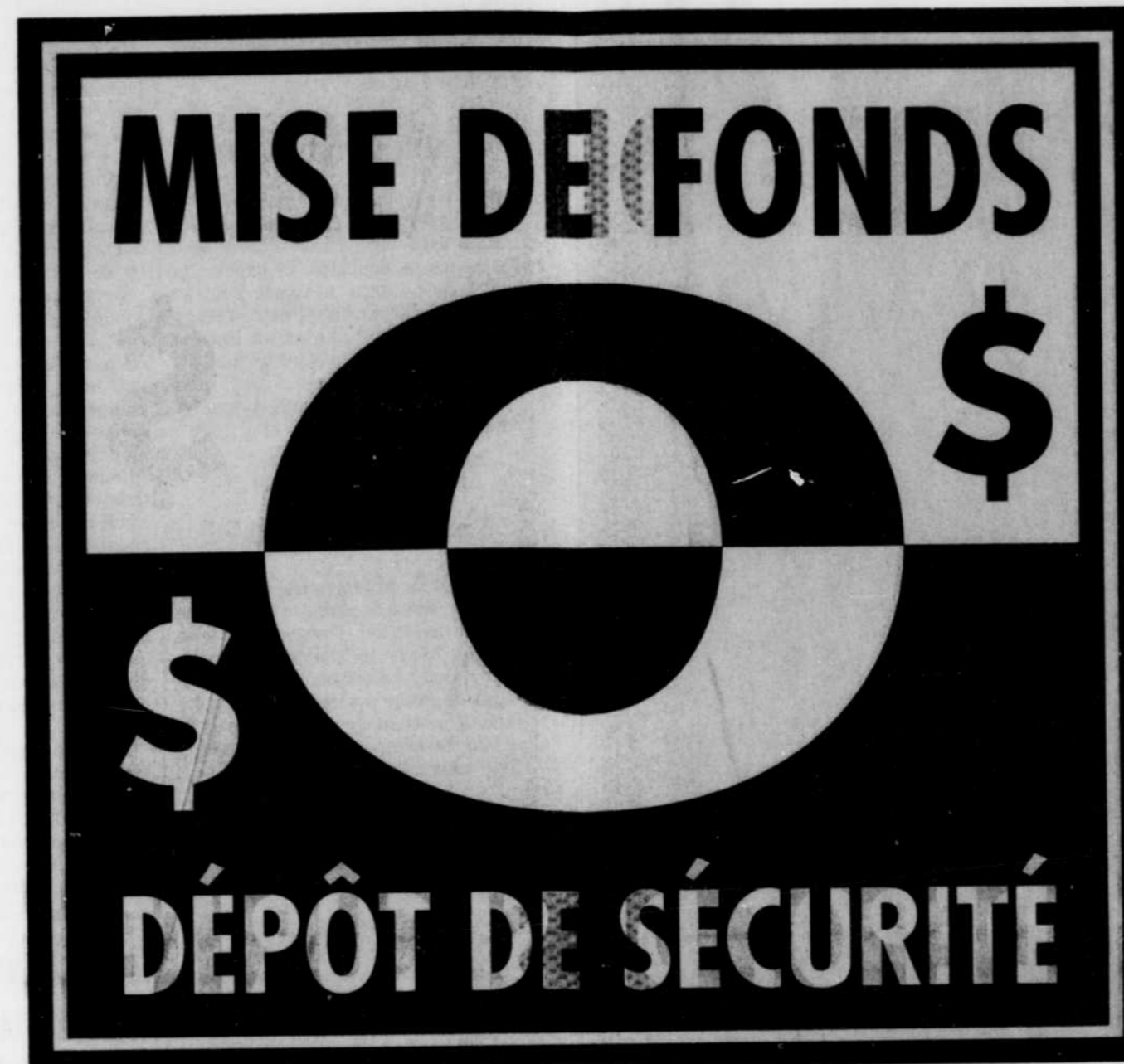
**Auvents Canadiens 2000**

900, boul. Pierre-Bertrand Sud local 160, Vanier  
686-0550  
1 800 736-0906

Heures d'ouverture du lundi au mercredi, de 8 h à 17 h; les jeudi et vendredi, de 8 h à 20 h; le samedi, de 9 h à 16 h.

# L'événement zéro sur toute la ligne.

Pour un temps limité, aucun comptant\* ni dépôt de sécurité sur tous nos modèles,  
chez vos concessionnaires Chevrolet Oldsmobile.



Cavalier Z22



**228\$**  
Location 36 mois

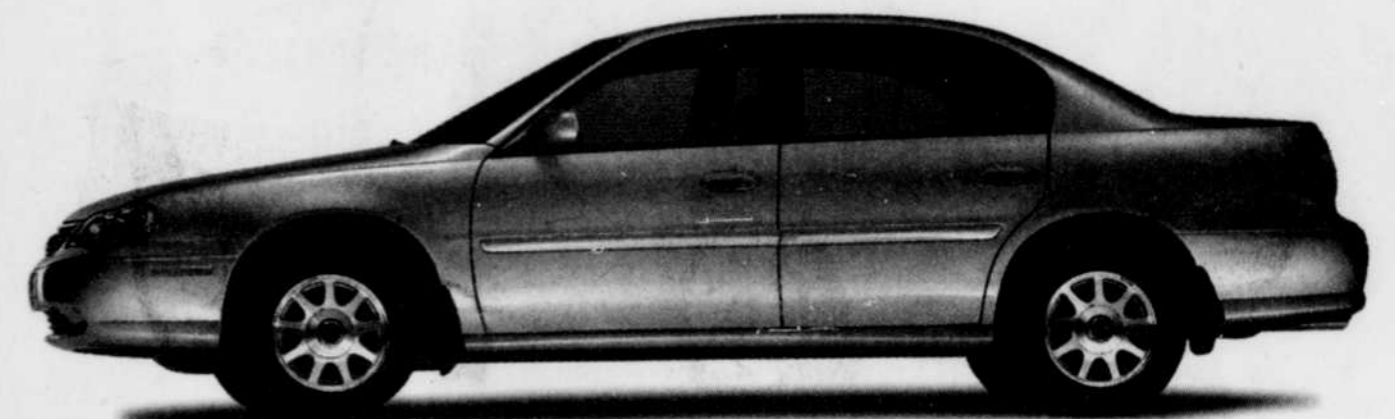


- Moteur 2,2 litres
- Aileron arrière
- Freins antiblocage aux 4 roues

Malibu



**298\$**  
Location 36 mois



- Boîte de vitesse automatique à 4 rapports
- Climatiseur
- Radiocassette AM/FM stéréo

Pick-up CK



**298\$**  
Location 24 mois



- Moteur V6 4300 de 200 chevaux
- Boîte de vitesse automatique à 4 rapports avec surmultipliée
- Freins antiblocage aux 4 roues

Cavalier 4 portes



**228\$**  
Location 36 mois



- Moteur 2,2 litres
- Banquette arrière repliable
- Freins antiblocage aux 4 roues

Lumina



**328\$**  
Location 36 mois



- Moteur V6 de 3,1 litres
- Climatiseur
- Boîte de vitesse automatique à 4 rapports

Venture



**328\$**  
Location 36 mois

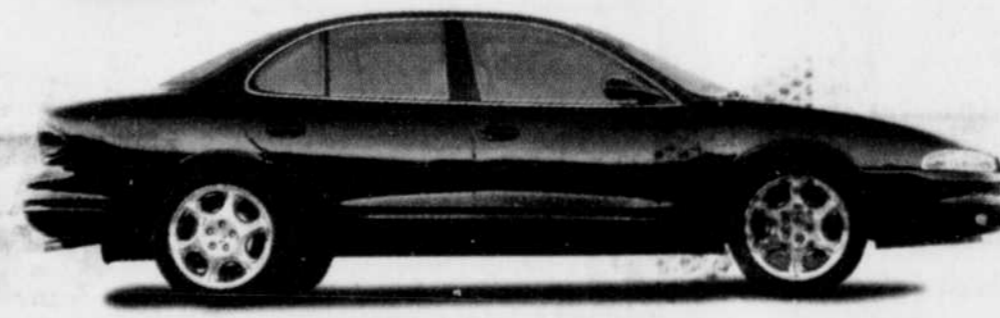


- Moteur V6 3,4 litres de 180 chevaux
- Freins antiblocage aux 4 roues
- Sacs gonflables latéraux

Intrigue



**398\$**  
Location 36 mois

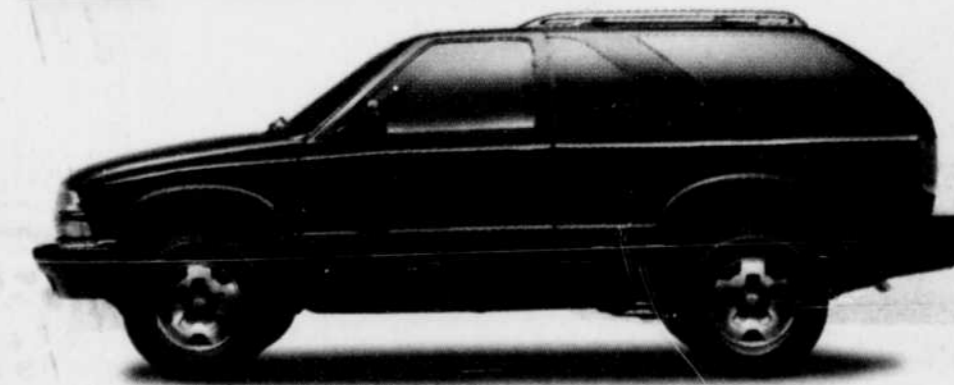


- Moteur V6 3800 Série II
- Climatiseur
- Vitres, portes, miroirs et coffre à commande électrique

Blazer 4 x 4



**368\$**  
Location 36 mois



- Moteur V6 4300 de 190 chevaux
- Roues en aluminium
- Climatiseur



**Transport inclus. Financement à partir de 1,9% également disponible\*\***

L'Association des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec

La Carte GM. Assistance TOTAL. \*Mise de fonds initiale. Offres d'une durée limitée s'appliquant aux véhicules neufs 1998 en stock comprenant les équipements mentionnés ci-haut. Sujet à l'approbation du crédit. Premier versement mensuel payable à la livraison. Préparation incluse. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 \$ du kilomètre après 40 000 km et après 40 000 km pour le Pick-up CK. \*\*Financement disponible à partir de 1,9% sur certains modèles (jusqu'à 48 mois à l'achat ou jusqu'à 36 mois à la location). L'Assurance Routière et la Garantie GM TOTAL™ sont offertes sur les véhicules GM neufs 1998 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. ™ Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.



SOYEZ EN TÊTE, LISEZ UN QUOTIDIEN!



## THETFORD MINES

# « Les Appalaches explosées et exposées »

## Le Musée minéralogique et minier inaugure une exposition abordant l'histoire de l'exploitation amiantifère de la région

IAN BUSSIÈRES

Collaboration spéciale

■ THETFORD MINES — « Il est, dans les montagnes de Thetford Mines et Coleraine, une petite fée qui cache son soulier dans les cendres des pins et des cèdres. Ce soulier nous paraît bien petit aujourd'hui, mais lorsque Cendrillon Amianto le montrera au tyran, vous verrez que sa majesté le feu trouvera chaussure à son pied. »

Transcrite sur le mur d'entrée de la salle d'exposition, cette citation faite en 1884 par André-Napoléon Montpetit, journaliste et inspecteur du service des mines, ouvre la nouvelle exposition permanente qui vient tout juste d'être inaugurée par le Musée minéralogique et minier de Thetford Mines.

Intitulée « Les Appalaches explosées et exposées », l'exposition, aura coûté 360 000\$ en aménagement, dont 115 000\$ provenant d'une campagne de financement régionale, et vient d'être complétée un peu moins d'un an après l'ouverture du musée. Vulgarisant le processus de formation des Appalaches et les variétés de minerais qu'on y retrouve, la nouvelle exposition aborde également en long et en large l'histoire de l'exploitation amiantifère dans la région thetfordoise.

Des méthodes ancestrales d'exploitation, comme l'utilisation de derricks et le « gobage » jusqu'à l'informatisation des exploitations minières, l'exposition aborde également l'aspect humain de l'industrie de l'amianté en traitant du développement régional, des luttes ouvrières et des épisodes importants que sont la nationalisation et le retour à la privatisation des mines d'amianté.

Conçue en collaboration avec les firmes Cinémaanima et IdéeClic, la nouvelle exposition permanente de-

vrait être en place pour une dizaine d'années, selon le président du Musée, André Laforce. Ce dernier est d'ailleurs fort satisfait du résultat de cette aventure, qui aura nécessité un nombre incalculable d'heures de travail, puisqu'elle a réussi à mettre en valeur l'imposante collection du musée évaluée à 15 millions\$.

TRÈS VISUELLE

Moderne et très orientée vers l'aspect visuel, la salle d'exposition est aménagée comme le puit d'une mine à ciel ouvert et un gigantesque derrick transporte des roches d'amianté juste au-dessus de la tête des visiteurs; l'exposition n'en dispose pas moins d'un contenu rigoureusement scientifique qui ralliera immédiatement les adeptes de minéralogie et de géologie.

Selon M. Laforce et François Cinq-Mars, directeur général, la nouvelle exposition devrait aider le Musée minéralogique et minier à battre dès cette année son record d'achalandage qui est de 18 000 visiteurs. On prévoit en accueillir rien de moins que 20 000 avant le 31 décembre.

La salle est aménagée comme un puit d'une mine à ciel ouvert



Collaboration spéciale, IAN BUSSIÈRES  
Vestige du passé, un gigantesque derrick transportant des roches d'amianté passe au-dessus de la tête des visiteurs de la nouvelle exposition permanente.

Offre spéciale de votre concessionnaire

# LE MEILLEUR CHOIX

Tout le monde a besoin d'une mini-fourgonnette Autobeaucoup de Chrysler. Tout simplement parce que les mini-fourgonnettes Chrysler, les plus vendues au Canada, vous offrent le meilleur choix: empattement court ou long, deux portes coulissantes offertes sur tous les modèles, 37 façons différentes d'organiser l'espace pour le chargement et les passagers, voie large pour une meilleure tenue de route, intérieur spacieux et le plus grand espace de chargement de sa catégorie!

**249\$** par mois

\* Location, terme de 36 mois.  
Comptant initial de 3 140\$  
Taxe sur le climatiseur, transport et préparation inclus.



Dodge Caravan/Plymouth Voyager 1998, ensemble 26T + GKD, empattement court

- Deux portes coulissantes • Moteur V6 de 3,0 L • Transmission automatique à 4 rapports • Climatiseur • Radio AM/FM stéréo • Sièges à roulettes Easy Out™
- Sièges pour 7 passagers • Porte-bagages au toit • Poutres de renfort dans les portes • Verrous à l'épreuve des enfants
- Sacs gonflables de nouvelle génération • Garantie de 3 ans ou 60 000 km

**269\$** par mois

\* Location, terme de 36 mois.  
Comptant initial de 3 050\$  
Taxe sur le climatiseur, transport et préparation inclus.



Dodge Grand Caravan/Plymouth Grand Voyager 1998, ensemble 28D, empattement long

- Deux portes coulissantes • Moteur V6 de 3,3 L • Transmission automatique à 4 rapports • Climatiseur • Insonorisation de luxe • Sièges de luxe pour 7 passagers
- Ensemble éclairage • Porte-bagages au toit • Verrouillage électrique des portes • Radiocassette AM/FM stéréo • Sièges à roulettes Easy Out™
- Sacs gonflables de nouvelle génération • Poutres de renfort dans les portes • Garantie de 3 ans ou 60 000 km

Plein d'essence\*\* avec chaque achat ou location d'un modèle 1998 neuf

Programme d'aide aux handicapés  
de 70% à l'achat des véhicules Chrysler  
\* Voir les détails près du concessionnaire



Collaboration spéciale, IAN BUSSIÈRES  
Le directeur général du Musée minéralogique et minier de Thetford Mines, François Cinq-Mars.

## EN BREF

### SAINT-GEORGES Les hôteliers s'opposent à la loi 76

Réunis lors de l'assemblée générale de l'Association touristique de la région Chaudière-Appalaches, le regroupement des hôteliers s'opposent au principe de la mise en application de la loi 76. Selon le responsable, Alain April, les hôteliers trouvent cette loi inéquitable et croient qu'elle sera néfaste pour leur industrie puisque celle-ci est déjà surtaxée. De plus, la mise en application de cette loi provoquerait des dédoublements entre tous les intervenants. L.D.

### Exposition vivante

Une exposition vivante et une animation colorée attendent les Beaucerons, du 10 au 14 juin, au Carrefour Saint-Georges, grâce à l'Office de tourisme et des congrès de Beauce. En effet, une douzaine d'attractions touristiques d'importance seront représentés sous un même toit. L'Expo-tourisme saura charmer les vacanciers en leur offrant des destinations vacances authentiques et originales dont, notamment, le musée Marius-Barbeau à Saint-Joseph et le Village des défricheurs à Saint-Prospère. L.D.

CHRYSLER  
Dodge  
Camions Dodge

CHRYSLER  
Plymouth  
Jeep | Eagle

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler.

\* S'applique au modèle à empattement long. \*\* Tarif mensuel établi d'après la description du véhicule ci-haut. Comptant initial ou échange équivalent. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation de Crédit Chrysler Canada Ltée. Le premier versement et un dépôt de sécurité seront exigés. Location pour usage personnel. Rachat non requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 61 200 kilomètres, au taux de 12 c le km. Offre d'une durée limitée chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Jusqu'à épuisement des stocks. \*\* Cette offre s'applique aux diplômés de cégep et d'université 1998, 1997 et 1996. \*\* Plein d'essence avec chaque achat ou location d'un modèle 1998 neuf.

CHRYSLER

# LE QUÉBEC LE CANADA

## PENSIONS ALIMENTAIRES

### Des «privés» sur la piste des mauvais payeurs en Ontario

■ TORONTO (PC) — Trois agences privées ont été embauchées pour traquer 23 000 parents ontariens qui ne payent pas leurs pensions alimentaires. Ce sont les plus mauvais payeurs de la province. A eux seuls, ils totalisent plus de 450 millions \$ en pensions alimentaires impayées.

A compter du 1er juillet, ces trois agences commenceront à percevoir les arriérés, dans le cadre d'un projet-pilote pour lequel l'Ontario leur a accordé un contrat de 12 mois.

Les agences de perception sont chargées des cas les plus difficiles, a affirmé Lynn Binette, directrice du service qui achemine l'argent des pensions alimentaires dues par les parents qui n'ont pas la garde des enfants - surtout des pères - aux conjoints qui en ont la garde et aux enfants.

Tous sont en retard d'au moins trois ans dans leurs paiements, et ont déjà été soumis, en vain, à d'autres mécanismes visant à améliorer le taux de paiement, comme la suspension de leur permis de conduire.

Les agences de perception effectueront le travail de détective que le ministère responsable ne peut effectuer, faute du personnel nécessaire. Ces agences ont des ramifica-

tions internationales, et comptent près de 2000 employés à travers le monde.

Des mesures légales seront prises contre 440 autres personnes qui ont vu leur permis de conduire suspendu, mais doivent toujours de l'argent. Jusqu'à présent cette année, la

**Le montant des pensions alimentaires impayées atteint 2,5 milliards \$ au pays**

province a recueilli plus de 1 million \$ en pensions alimentaires auprès de 20 pères mauvais payeurs condamnés à des peines de

prison. La province appliquera aussi une nouvelle loi permettant aux tribunaux de saisir les avoirs mis à l'abri auprès de tierces parties, comme dans le cas d'un homme, mauvais payeur, qui mettrait tous ses biens au nom de sa nouvelle femme.

À travers le pays, le montant des pensions alimentaires impayées atteint présentement 2,5 milliards \$. Près de la moitié de cette dette est concentrée en Ontario.



La conduite agressive compte de plus en plus d'adeptes.

## Perdre les pédales

### L'impatience s'installe au volant

■ CALGARY (PC) — L'élément le plus dangereux de la conduite automobile pourrait bien être... l'écrémé au volant de ladite automobile.

La conduite agressive, voire hostile, est maintenant un mode de vie pour plusieurs automobilistes — particulièrement les hommes, révèle une étude des conducteurs nord-américains menée sur Internet.

« Nous nous donnons la permission de nous sentir très hostiles envers les autres conducteurs, de devenir très "territoriaux" et compétitifs dans la voiture », affirme Leon James, le professeur canadien de psychologie qui mène l'étude, à l'Université de Hawaii.

Selon le professeur James, qui étudie le phénomène de l'agressivité au volant depuis 15 ans, les femmes font de la vitesse, collent aux pare-choques, crient après les autres automobilistes et freinent avec brutalité tout aussi souvent que les hommes.

Dans l'étude que mène le professeur auprès de 200 conducteurs — 85 % d'Américains et 15 % de Canadiens — tant les hommes que les femmes ont admis ne pas respecter, à l'occasion, les règlements de la circulation comme les arrêts aux intersections et aux feux rouges ou les virages illégaux.

Mais les hommes ont tendance à passer plus

facilement à l'étape de l'extrême colère en coupant la voie à d'autres véhicules ou en les pourchassant. Certains vont plus loin: 6 % des participants masculins à l'étude ont admis se servir de leur auto comme d'une arme.

Le professeur James en voit la raison dans le « machisme et la territorialité » associés aux « rôles sociaux » des hommes.

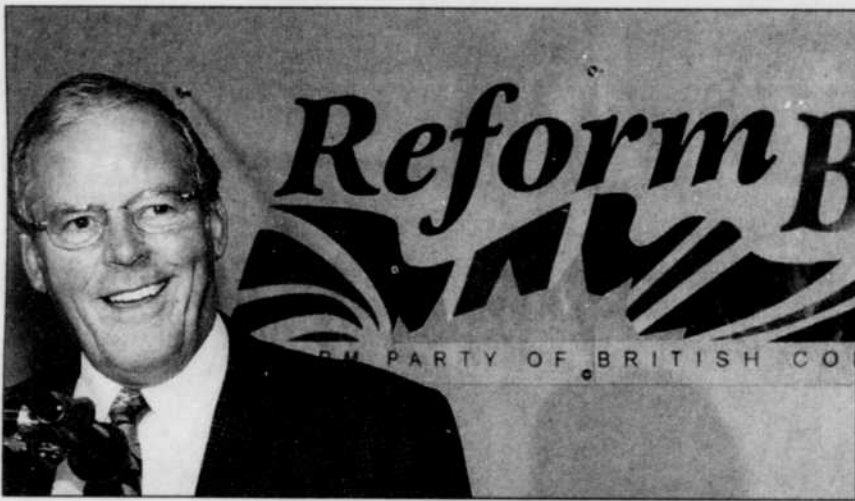
En Ontario, par exemple, des têtes brûlées ont été jusqu'à pointer une arme à feu vers d'autres automobilistes, certains ont même tiré des coups de feu, d'autres ont menacé des gens avec des couteaux ou les ont fait sortir de route, affirme le sergent Peggy Gamble, de la police provinciale ontarienne.

La participation à l'étude se fait sur une base volontaire et dans l'anonymat. Avant de répondre aux questions sur leurs habitudes de conduite, les participants sont invités à évaluer leur conduite. La plupart se donnent une note au-dessus de la moyenne, soit 7 sur une échelle de 1 à 10.

Le représentant d'un magazine consacré aux véhicules récréatifs, *RV Gazette*, de Toronto, qui a reçu des dizaines de lettres de victimes de conducteurs agressifs au volant, résumait le sujet en disant qu'il s'agissait d'une question d'estime de soi et de sentiment de propriété. « C'est mon auto, mon espace, ma voie. Ce n'est pas à vous. »

**Les hommes passent plus facilement à la colère extrême**

## Un retour... au Reform



**L'ex-premier ministre** de Colombie-Britannique et ex-chef du Crédit social Bill Vander Zalm est de retour en politique. Le charismatique Vander Zalm est devenu hier le président du Parti réformiste de Colombie-Britannique. Les délégués au congrès du parti ont évincé celui qui était en poste depuis 10 mois, Wilf Hanni, faisant de M. Vander Zalm le leader « de facto » en l'acclamant président du parti. En tant que président, c'est lui qui prend les rênes du parti en attendant l'élection d'un nouveau chef — ce qui pourrait prendre un an. M. Vander Zalm, qui n'exclut pas d'être de la course, a démissionné de son poste de premier ministre en 1991, après qu'un commissaire provincial eut statué qu'il s'était placé en conflit d'intérêts dans la vente de son parc thématique « Fantasy Garden World » à un milliardaire taïwanais.

## EN BREF

### TRAITEMENT DU CANCER

#### Le Dr Di Bella à Toronto

La visite à Toronto d'un médecin italien, la semaine prochaine, devrait permettre d'en apprendre davantage sur un traitement controversé pour lutter contre le cancer, actuellement disponible au pays bien qu'il n'ait pas reçu l'approbation des autorités. Toutefois, l'arrivée du Dr Luigi DiBella dans la métropole canadienne va provoquer une hystérie qui confèrera une fausse crédibilité à des soins ne reposant sur aucune donnée scientifique, mettent en garde certains opposants. Le Dr DiBella présentera son traitement à quelque 350 membres du milieu médical canadien dans l'espoir de pousser le gouvernement fédéral à entreprendre les essais en labora-

toire devant obligatoirement précéder l'autorisation de tout médicament, ont fait savoir jeudi les organisateurs de la rencontre. Giancarlo Florio, fondateur de l'association parainant la visite du médecin italien, souhaite discréditer les conclusions de quatre spécialistes canadiens dépêchés en Italie, en mars dernier. « Souvenez-vous qu'il ne s'agissait que de l'opinion de quatre médecins, a indiqué M. Florio. Je crois qu'il serait sage d'obtenir celle d'un groupe de médecins plus large ». Dans un rapport n'ayant pas encore été rendu public par le ministère fédéral de la Santé, la délégation médicale canadienne avait critiqué le traitement à base de médicament et d'hormones mis au point par le Dr DiBella. En l'absence de preuves scientifiques, les médecins canadiens ont refusé d'endosser les conclusions de leur collègue italien. La venue au Canada du Dr DiBella a été organisée à l'instigation du député Joseph Volpe, secrétaire parlementaire du ministre fédéral de la Santé, Allan Rock, très actif au sein de la communauté italienne de Toronto. (PC)

## 21 ans de lutte contre la machine gouvernementale

### Gilbert D'Auteuil espère toujours que quelqu'un, quelque part...

GILBERT LEDUC  
Le Soleil

QUÉBEC—En juin 1987, sous la plume de Vincent Cliche, alors journaliste affecté à la défunte chronique Le Monde des fonctionnaires, LE SOLEIL relatait les dix années de lutte de Gilbert D'Auteuil pour retrouver son emploi à la Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST).

Onze ans plus tard, M. D'Auteuil n'a pas encore baissé les bras.

Inlassablement, il se fait un devoir de « rafraîchir » la mémoire de la Commission de la fonction publique du Québec, du Protecteur du citoyen et de députés des deux grands partis politiques au sujet de l'injustice qui aurait été commise à son endroit à la fin des années 70.

Acharné comme pas un, l'homme de 51 ans garde espoir de remporter la cause de sa vie contre la machine gouvernementale. « J'ai encore espoir que quelqu'un au gouvernement dise que D'Auteuil a raison de se battre », raconte Gilbert D'Auteuil au cours d'un entretien avec LE SOLEIL.

En mai 1975, M. D'Auteuil est embauché par la CSST (alors appelée la Commission des accidents de travail). Analyste de l'informatique et des procédés administratifs au service de la bibliothèque de la CAT, il obtient sa permanence un an plus tard.

Les premiers mois sont paradisiaques pour Gilbert D'Auteuil et son em-

ployeur. En octobre 1976, une fiche de notation de son patron révèle que « les connaissances juridiques et administratives de M. D'Auteuil sont des qualités hautement appréciées dans les services qu'il doit rendre à la bibliothèque ». On ajoute que son « enthousiasme est un stimulant » pour l'organisation et pour ses collègues de travail.

Quelques mois plus tard, l'histoire s'embrouille et tourne au cauchemar pour Gilbert D'Auteuil. En octobre, il reçoit une fiche de notation indiquant qu'il n'accomplissait pas le travail demandé. Il s'ensuit de nombreux avertissements verbaux de la part de l'employeur, de trois suspensions variant entre trois et dix jours et un relevé provisoire de fonction en novembre 1977.

Un appel logé devant la Commission de la fonction publique du Québec confirma la décision de la CAT. Selon la commission, « les faits établis constituent une cause juste et raisonnable de la révocation de la nomination de M. Gilbert D'Auteuil ». La recommandation de la commission reçut la bénédiction, en novembre 1978, du conseil exécutif du gouvernement du Québec.

Gilbert D'Auteuil estime qu'il n'a rien à se reprocher. Il raconte que ses misères ont débuté au moment où il a reconnu des démarches pour faire reconnaître sa permanence et, ensuite, pour obtenir son avancement dans l'échelle salariale.

Depuis qu'il a été mis à la porte de l'État, M. D'Auteuil n'a jamais cessé

de croire qu'il a été la victime d'une injustice. Il se dit d'ailleurs toujours à l'emploi du gouvernement du Québec, mais un employé qui n'a pas touché un sou de l'État depuis 20 ans.

Au cours des deux dernières décennies, il a multiplié les interventions pour que quelqu'un quelque part « ressuscite » son dossier.

À la Commission de la fonction publique du Québec, le président par intérim, Jean-Paul Roberge, a confié au SOLEIL qu'après un examen attentif du dossier de M. D'Auteuil, il n'y avait pas matière à rouvrir l'enquête. « Tout ce qui devait être fait a été fait », a-t-il souligné.

« De notre côté, nous ne pouvons rien faire », a déclaré Jacques Meunier, l'adjoint du Protecteur du citoyen. « C'est une question de relations de travail ».

M. D'Auteuil est allé régulièrement frapper à la porte du député péquiste d'Abitibi-Ouest, François Gendron, pour tenter de faire bouger les choses. On se rappellera que M. Gendron fut ministre de la fonction publique de septembre 1979 à avril 1981. Le député signale au SOLEIL avoir étudié le dossier de Gilbert D'Auteuil sous toutes ses coutures mais qu'il n'y avait pas grand-chose à faire.

Depuis 20 ans, des tas de gens ont conseillé à Gilbert D'Auteuil de tourner la page, de passer à autre chose et de consacrer ses énergies à réorienter sa carrière. Le quinquagénaire ne veut rien entendre et il promet qu'un jour, quelqu'un quelque part, l'entendra.



Gilbert D'Auteuil a accumulé un lourd dossier en 21 ans de lutte acharnée.

# Clark prêt à attendre jusqu'en 2002

## S'il devient chef du PC, l'ex-premier ministre est peu pressé de faire son entrée aux Communes

JOEL-DENIS BELLAVANCE  
Le Soleil

■ OTTAWA — L'ancien premier ministre Joe Clark ne tentera pas de se faire élire rapidement à la Chambre des communes s'il est choisi le prochain chef du Parti conservateur en octobre.



L'ex-premier ministre Joe Clark juge encore ses appuis.

M. Clark, qui a à toutes fins utiles terminé de mettre sur pied son équipe d'organiseurs, attendra plutôt le déclenchement des élections fédérales, prévues au plus tard en l'an 2002, avant de briguer les suffrages dans une circonscription de l'Alberta, soit dans la région de Calgary ou d'Edmonton, selon des informations obtenues par LE SOLEIL.

À moins d'un revirement, M. Clark, qui juge encore ses appuis auprès des militants, confirmera d'ici à la fin du mois son intention de solliciter la direction du Parti conservateur, qui est sans chef depuis que Jean Charest a décidé de faire le saut en politique provinciale en mars.

Tout indique que M. Clark, qui a aussi été ministre des Affaires étrangères et ministre des Affaires intergouvernementales durant les neuf années de pouvoir des conservateurs de Brian Mulroney, profitera d'un important discours qu'il doit prononcer à Toronto le 17 juin afin d'annoncer sa candidature.

Son principal adversaire dans cette course qui devrait s'enclencher véritablement à la fin du mois est l'ancien chef de cabinet de l'ex-premier ministre Brian Mulroney, Hugh Segal.

Ce dernier, qui recueille pour l'heure ses principaux appuis en Ontario, devrait confirmer sa candidature mardi prochain, également à Toronto, après avoir rencontré quelques uns de ses partisans de la région de Kingston, où

il demeure actuellement.

Les autres candidats qui ont manifesté leur intérêt jusqu'ici sont l'ancien ministre conservateur du Manitoba Brian Pallister, qui avait tenté de se faire élire au dernier scrutin, et le jeune avocat Michael Fortier, originaire de Saint-Foy et frère de la députée libérale de Jean-Talon, Margaret Delisle.

Un sondage réalisé par le réseau de télévision Global dont les résultats ont été dévoilés hier démontre que M. Clark semble jouir d'une bonne longueur d'avance parmi les électeurs.

**Un sondage le place en avance dans le choix des électeurs**

Ce sondage indique en effet que les conservateurs dirigés par Joe Clark récolteraient environ 45 % des intentions de vote des Canadiens, ce qui serait suffisant pour former un gouvernement majoritaire. Hugh Segal, de son côté, récolterait un maigre 18 %, loin derrière le premier ministre albertain Ralph Klein (38 %), le premier ministre ontarien Mike Harris (33 %) et le chef réformiste Preston Manning (31 %).

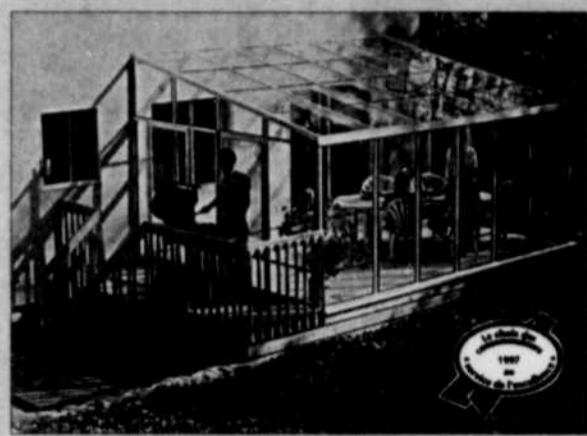
Aux dernières élections, les libéraux de Jean Chrétien ont récolté 38 % des voix exprimées, les réformistes 19 %, les conservateurs 19 %, les néo-démocrates 11 % et les bloquistes 11 %.

Le président de la firme POLLARA, Michael Marzolini, qui a réalisé le sondage, a fait valoir que les conservateurs ont davantage de chances d'augmenter leurs appuis que les réformistes de Preston Manning, notamment si Joe Clark devient chef du parti.

## Kanesatake se cherche un chef

Le grand chef du conseil de bande de Kanesatake, Jimmy Gabriel, devra vaincre deux adversaires, dont son prédécesseur, Jerry Peltier, pour continuer à diriger sa communauté. En présentation en prévision des élections du 27 juin, Ronald Bonspille, propriétaire des ambulances desservant cette communauté, a fait savoir qu'à la suite de demandes répétées de Mohawks, il avait décidé d'entrer dans la lutte. M. Peltier, passablement effacé au cours des deux dernières années, est entré en fonction comme grand chef peu après les événements de l'été 1990. Durant son mandat, il a été passablement contesté. (PC)

**Zytec SOLARIUM** IL N'Y A QU'UN SEUL VRAI SPÉCIALISTE



• SOLARIUM TROIS SAISONS Installez-le vous-même  
• SOLARIUM

**OUVERT LE SAMEDI**  
Modalité de financement

NOUS DESSERVONS LE SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN, LA CÔTE-NORD ET LE BAS-SAINT-LAURENT

5237, boul. Hamel, bureau 130, Québec (Québec)  
Téléphone: (418) 877-1888  
Télécopieur: (418) 877-2643

## TAXES FONCIÈRES

### Ottawa paiera mieux

REGINA (PC) — Le ministre des Travaux publics, Alfonso Gagliano, a annoncé hier un projet de révision du système utilisé par le gouvernement fédéral pour verser aux municipalités des subventions de 670 millions \$ plutôt que des taxes foncières.

Le but serait de s'assurer que le gouvernement fédéral « paie une portion juste et équitable du coût des services fournis dans les municipalités où il a des propriétés », a expliqué M. Gagliano.

Le projet veut également offrir aux administrations municipales la possibilité de prévoir plus facilement les changements apportés au montant des paiements, a précisé le ministre Gagliano aux délégués de l'assemblée annuelle de la Fédération canadienne des municipalités.

Selon M. Gagliano, la révision n'affectera pas le montant total accordé par le gouvernement fédéral. Les sommes remises aux municipalités pourraient cependant varier, selon les modifications apportées à la formule utilisée pour calculer ces montants.

M. Gagliano souligne que la cote foncière et la taxation ont subi des changements importants ces 20 dernières années au Canada, et qu'une révision est nécessaire pour s'assurer que les subventions fédérales sont équitables.

Bien que le gouvernement fédéral ne soit pas tenu par la loi de payer des taxes foncières, il verse depuis plusieurs années des subventions pour ces propriétés aux municipalités.

Le montant total ne sera pas augmenté pour autant

## Des bleus pro-Reform en Ontario

TORONTO (PC) — Un groupe de militants progressistes-conservateurs de Toronto réclame la tenue d'un référendum au sein du parti sur la possibilité d'explorer diverses avenues permettant de coopérer avec le Parti réformiste.

Le « Comité bleu », un groupe dirigé par l'avocat torontois Robert Dechert, a demandé au comité de sélection pour le leadership d'ajouter une question référendaire en ce sens au premier tour de scrutin, à la campagne à la direction du Parti conservateur qui se tiendra l'automne prochain.

Le directeur général du Parti conservateur, Ross Reid, a déclaré en entrevue vendredi dernier que la demande serait prise en considération par le comité de sélection. La demande a été faite par un groupe de gens d'affaires et d'anciens candidats conservateurs de Toronto qui s'efforcent de trouver, d'ici la campagne au leadership, un candidat de droite susceptible de plaire aux électeurs réformistes.



# Un autre bon coût de Hyundai!

**0\$ DE COMPTANT 0\$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ** LOUEZ À PARTIR DE **178\$\*** PAR MOIS/48 MOIS  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS! ACHÉTEZ À PARTIR DE **11 295\$\*\***

### ACCENT L 3 PORTES 1998

L'Accent : une sportive économique et amusante à conduire, débordante de caractéristiques.

PRIX DU « MEILLEUR ACHAT » 1996, 1997 ET 1998. LE MAGAZINE CARGUIDE



### ELANTRA BERLINE 1998

L'Elantra : tout le confort dont votre famille a besoin, toutes les caractéristiques de série que vous recherchez.



**198\$\*** PAR MOIS/48 MOIS  
850\$ DE COMPTANT 0\$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS!  
PDSF: 14 295\$\*\*

### ELANTRA FAMILIALE 1998

L'Elantra familiale : la plus spacieuse de toutes les familiales de sa catégorie.



**218\$\*** PAR MOIS/48 MOIS  
850\$ DE COMPTANT 0\$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS!  
PDSF: 15 295\$\*\*

### SONATA 1998

La Sonata : confort et douceur de roulement, et des caractéristiques de luxe en abondance.



**209\$\*** PAR MOIS/48 MOIS  
2 000\$ DE COMPTANT  
PDSF: 17 495\$\*\*

### TIBURON COUPÉ 1998

La Tiburon : coupé sport de l'année - Motoring 1997



**248\$\*** PAR MOIS/48 MOIS  
1 250\$ DE COMPTANT  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS!  
PDSF: 17 895\$\*\*

PROGRAMME ÉCONOMISEZ 750\$

HYUNDAI UNE ÈRE NOUVELLE

CHAMPIONNE 1997 DES COURSES SUR ROUTE L'ENDUROSERIE

Garantie du groupe motopropulseur de 5 ans/100 000 km  
Programme d'assistance routière 24 heures de 3 ans/60 000 km

- |  |   |  |   |   |   |
|--|---|--|---|---|---|
| <b>Automobiles Lévis Ltée</b><br>144, rte. Kennedy<br>Lévis 833-7140                           | <b>Luxoto Inc.</b><br>484, Côte Joyeuse<br>St-Raymond<br>990-0283                   | <b>St-Foy Hyundai</b><br>2650, Dalton<br>St-Foy 654-9292                       | <b>M. Lessard Ltée</b><br>659, boul. St-Joseph<br>Québec 623-5471           | <b>Centre Hyundai Québec</b><br>1605 boul. Henri-Bourassa<br>Québec 522-3738  | <b>Garage Jean-Roch Thibeault</b><br>909 MGR de Laval<br>Baie St-Paul 435-2379          |
| <b>Hyundai St-Georges</b><br>105 55, 1ère Avenue<br>St-Georges Est<br>Comté de Beauce 228-8814 | <b>Montmagny Hyundai</b><br>150, boul. Taché ouest<br>Montmagny 248-7877            | <b>Rivière-du-Loup Hyundai</b><br>289, Témiscouata<br>Rivière-du-Loup 862-8144 | <b>Boulevard Hyundai</b><br>40 boul. Comeau<br>Baie-Comeau 294-2886         | <b>Ruby Auto Inc.</b><br>2272, rue Notre-Dame Nord<br>Thetford Mines 338-4665 | <b>Nadeau Hyundai</b><br>680 Main Street<br>St. Basile, New Brunswick<br>(506) 263-5505 |
| <b>Portier Automobiles Inc.</b><br>100, Napoleon<br>Sept-Îles 962-1828                         | <b>Gaspésie Auto Inc.</b><br>Route 132<br>Bonaventure ouest<br>Bonaventure 534-2191 | <b>Rimouski Hyundai</b><br>375, boul. Ste-Anne<br>Pointe-au-Père 724-2231      | <b>Automobiles Hyundai Matane</b><br>1560 du Phare Quest<br>Matane 562-4444 |   |   |

## EN BREF

## Quatre morts sur les routes

Les routes du Québec ont fait quatre victimes au cours du week-end. Dans la nuit de samedi à dimanche, vers 1h33, Marylyne Lessard, âgée de 14 ans, de Notre-Dame-du-Rosaire, a perdu la vie alors que la Pontiac Sunbird dans laquelle elle prenait place, en compagnie de deux autres personnes, a effectué une sortie de route dans une courbe du Rang 4, à Bégin, près de Chicoutimi. Dans la nuit de samedi à dimanche, à Saint-Joseph de Beauce, un conducteur de Saints-Anges (près de Scott-Jonction), Dominic Lefebvre, 22 ans, a lui aussi perdu la vie alors que son véhicule est sorti de la route, dans une courbe du rang des Erables, vers 4h30. Le conducteur d'un véhicule tout-terrain, Keith Buttle, 27 ans, de New Carlisle, est décédé samedi, vers 19h15, alors que son VTT est entré en collision avec un train sur le Chemin de la Plage, à New Carlisle, en Gaspésie. Samedi, vers 18 heures, à Saint-Pie-de-Bagot, Iris Gauthier, âgée de 22 ans, de Châteauguay, a perdu la vie dans un accident survenu hors route alors que la victime conduisait une motocyclette dont elle a perdu la maîtrise dans une courbe. (PC)



Interdit aux moins de 16 ans.

## Harnacher la plaisance

### Ottawa met l'accent sur les motomarines

JULES RICHER  
Presse canadienne

OTTAWA — Le gouvernement fédéral a décidé de mettre de l'ordre dans le monde de la navigation de plaisance.

D'ici à 10 ans, il sera obligatoire de détenir un permis pour conduire une embarcation. L'entrée en vigueur sera graduelle mais, dès l'année prochaine, les personnes de moins de 16 ans devront s'en procurer un.

Les motomarines font l'objet d'une attention spéciale: à partir de 1999, il faudra être âgé de 16 ans et plus pour piloter un de ces engins.

C'est le ministre des Pêches et Océans, David Anderson, qui a fait vendredi l'annonce de ces mesures.

Il a rappelé qu'il était devenu nécessaire de réglementer la navigation de plaisance. « Des embarcations plus rapides, des eaux plus achalandées et des utilisateurs inexpérimentés ne disposant pas de connaissances de base ont entraîné des tragédies qui auraient pu être évitées », a-t-il expliqué.

Actuellement, n'importe qui, peu importe son âge, peut conduire une embarcation de plaisance.

Chaque année, 200 personnes meurent dans des accidents de bateaux au Canada. L'été 1997 avait été marqué par de tragiques accidents de motomarine, dont un à Chambly qui avait entraîné la mort de deux enfants. Ottawa avait alors promis d'intervenir. La réglementation proposée entrera graduellement en vigueur d'ici à 2009.

Dans un premier temps, soit l'année prochaine, une série d'interdictions de conduire seront mises en application. Ainsi, les moins de 12 ans devront être accompagnés pour conduire une embarcation dotée d'un moteur d'une puissance supérieure à 10 chevaux. Les personnes de 12 à 16 ans devront également être accompagnées si elles veulent conduire une embarcation dont le moteur développe plus de 40 chevaux.

L'interdiction pour les motomarines sera toutefois absolue pour les moins de 16 ans: ils n'auront pas le droit d'en enfourcher, quelles que soient les circonstances.

Ensuite, en 2002, toute personne conduisant un bateau de plus de quatre mètres devra détenir un permis. Finalement, en 2009, l'obligation de détenir un permis sera étendue aux personnes qui conduisent une embarcation de moins de quatre mètres. Les permis de conduire et les cours nécessaires à leur obtention seront offerts par les organismes locaux de navigation de plaisance. Une fois émis, le permis sera valide pour la vie.

Le ministre Anderson a admis qu'il aurait préféré que la réglementation entre en vigueur dès cette année, particulièrement celle qui touche aux motomarines. « J'aurais préféré que cela aille plus vite, mais nous partons à zéro », a-t-il expliqué, en soulignant que l'implantation d'une nouvelle réglementation était inévitablement soumise à des délais techniques et législatifs.

De son côté, le gouvernement du Québec pourrait présenter dès cette semaine un projet de règlement fixant à 10 km/h la vitesse limite des embarcations à moteur à moins de 30 mètres de la rive sur toutes les étendues d'eau du Québec.

Député de Johnson et secrétaire régional de l'Estrie, Claude Boucher confirme cette possibilité, précisant que la Commission qu'il préside en rapport avec la sécurité sur les plans d'eau (la Commission Boucher) a obtenu du ministre Rémy Trudel l'assurance d'une réglementation prochaine pour le Québec « et le ministre pourrait l'annoncer dans quelques jours ».

Quant au règlement sur la vitesse près des rives des plans d'eau au Québec, la Commission Boucher entend se pencher dès les prochaines semaines sur les modalités d'application et tout ce qui en dépendra. Cette réglementation, espère-t-on, mettrait un terme à la pollution par le bruit et les dangers de la circulation à haute vitesse près des rives au Québec.

## Meurtre dans un hôpital

MONTRÉAL (PC) — Un mort et une femme dans un état critique: c'est le bilan provisoire du meurtre et de la tentative de suicide qui s'est joué vers 19h35, hier, à l'Hôpital Lakeshore de Pointe-Claire.

Tard en soirée, ni les policiers, ni le personnel médical n'étaient en mesure d'expliquer ce qui a bien pu pousser une femme de 45 ans à abattre froidement d'une balle à la tête un septuagénaire alité au 4<sup>e</sup> étage de l'hôpital.

Dans un geste désespéré, elle a ensuite retourné l'arme contre elle et a fait feu. Trouvée dans un état critique, elle a été transportée à l'Hôpital Royal Victoria pour y subir une délicate intervention. On disait craindre pour sa vie.

Selon les informations recueillies par le Journal de Montréal, la suspecte est un visage connu de tous dans les couloirs de l'hôpital. Depuis près de deux ans, elle avait pris l'habitude de visiter régulièrement la victime avec qui elle n'avait aucun lien de parenté, disent les policiers.

Le personnel n'a pas été surpris outre mesure quand elle s'est présentée à la chambre de l'aile sud, une aile où sont regroupés les malades en perte d'autonomie.

Peu de temps avant le drame, une infirmière a même discuté brièvement avec le duo. Il semble que rien ne laissait présager une issue aussi tragique.

### RAISON INCONNUE

Pour une raison inconnue, la femme a soudainement sorti une arme de poing et a tiré un coup de feu en direction de son ami de 70 ans avant de retourner l'arme contre elle. Un membre du personnel a fait la macabre découverte.

Personne n'a été témoin du drame. Une partie du 4<sup>e</sup> étage a dû être évacuée, mais les activités régulières de l'hôpital se sont poursuivies normalement.

Selon le Dr Joseph Baghdadian, directeur des services professionnels, l'hypothèse voulant que la dame ait voulu mettre fin aux souffrances de la victime ne tient pas.

L'homme était assez autonome, il pouvait se déplacer et se nourrir. « On ne peut pas parler d'un cas lourd. C'est un mystère complet en ce qui me concerne », a-t-il dit.

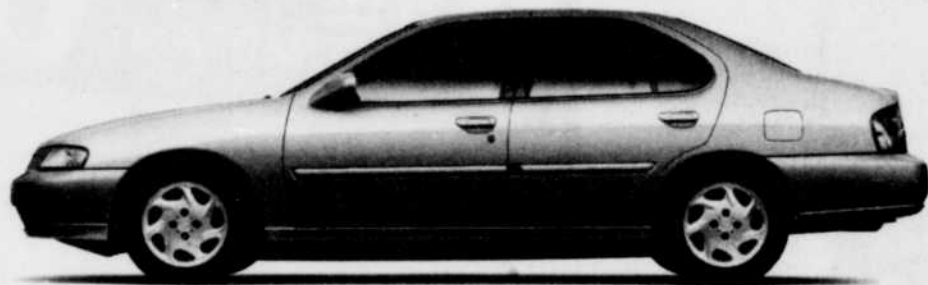
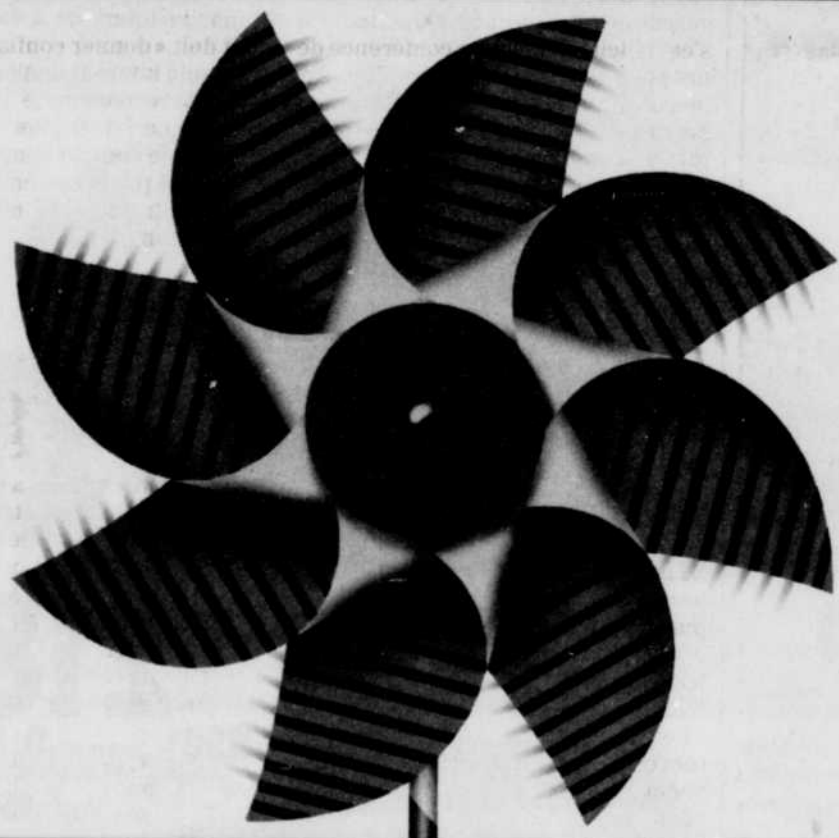
## Vous en avez assez de camoufler vos ongles d'orteil?

Des ongles d'orteil épais, cassants et décolorés indiquent peut-être la présence d'une infection fongique. Cette affection rebelle et difficile à traiter touche un trop grand nombre de Canadiens. Ne désespérez pas! Il existe un moyen de venir à bout de ce problème.

Parlez-en à votre médecin ou à votre podiatre lors de votre prochaine visite, ou composez sans frais le 1 800 561-0990 pour obtenir de plus amples renseignements.



NOVARTIS  
Novartis Pharmaceuticals Corporation  
LAM-98-05-39444F



### Altima GXE : le luxe abordable

298\$  
par mois

- Moteur 2,4 litres de 150 ch
- Banquette arrière rabattable 60/40
- Climatiseur sans CFC
- Groupe électrique
- Transmission automatique à 4 rapports



### Sentra XE : la fiabilité

198\$  
par mois

- Climatiseur sans CFC
- Radiocassette AM/FM 4 haut-parleurs
- Banquette arrière rabattable 60/40
- Direction assistée

ASSISTANCE-DÉPANNAGE DE NISSAN  
GARANTIE SANSSOUCI DE NISSAN

LOCATION À PARTIR DE 4,8 %  
CLIMATISEUR INCLUS  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

Votre très sympathique  
concessionnaire



# C'est le temps des vacances Nissan

Les gens avisés lisent toujours les petits caractères et bouclent leur ceinture. Location de 36 mois basée sur un taux d'intérêt de 4,8% pour la Sentra et de 5,8% pour l'Altima. Taxes, immatriculation et assurances en sus. Acompte ou échange équivalent de 1795 \$ pour la Sentra et l'Altima. Frais de transport et préparation inclus. Premier versement et dépôt de garantie (équivalent à un versement mensuel toutes taxes incluses) pour la Sentra et l'Altima requis à la livraison. Les valeurs garanties sont de 9362,08 \$ pour la Sentra (C4L658 BK00) et de 13304,04 \$ pour l'Altima (T4RG78 AE00). Limite de 60 000 km pour la Sentra et l'Altima. Frais de 80 cents du kilomètre excédentaire. Sur approbation du crédit par NCFI. Certaines caractéristiques peuvent varier d'un modèle à l'autre.

www.nissancanada.com  
1 800 387-0122

# LE MONDE

24 PERSONNES TUÉE PAR L'EXPLOSION  
D'UNE BOMBE DANS UN TRAIN

## Le Pakistan accuse l'Inde

KHAIPUR, Pakistan (d'après AFP) — Vingt-quatre personnes ont été tuées et une quarantaine blessées hier dans un attentat à la bombe contre un train de passagers dans le centre du Pakistan, que les autorités ont attribué à l'Inde.

New Delhi a démenti. La bombe était dissimulée dans un wagon de classe économique d'un train rapide qui se dirigeait vers Peshawar (Nord-Ouest du Pakistan). Elle a explosé à 4h du matin, lorsque le train a atteint la localité de Tannu Masti (province du Sindh), à 480 km au Nord de Karachi.

De nombreuses femmes et des enfants se trouvaient parmi les victimes, ont affirmé des sources hospitalières.

Les autorités pakistanaises ont accusé l'Inde d'avoir perpétré cet attentat.

### ACTE TERRORISTE

«L'explosion de la bombe dans le train Khyber Mail aujourd'hui est un abominable acte terroriste dirigé par le RAW» (Research and Analysis Wing, les services secrets indiens), a affirmé le ministère pakistanais des Affaires étrangères.

«La poursuite de tels actes de terro-

risme qui entraînent des victimes civiles innocentes va vicier l'atmosphère d'un engagement constructif pour trouver des solutions aux problèmes de la région», a ajouté le ministère dans son communiqué.

À New Delhi, le ministère indien des Affaires étrangères a répliqué en affirmant que les accusations pakistanaises «sur une prétendue responsabilité de l'Inde» dans l'attentat étaient «sans fondement et fausses».

L'animosité qui existe depuis 50 ans entre l'Inde et le Pakistan s'est accrue ces dernières semaines en raison des essais nucléaires effectués par les deux pays le mois dernier.

L'Inde et le Pakistan se sont déjà livrés trois guerres dont deux pour le contrôle du Cachemire, une région himalayenne que les deux pays se disputent depuis l'indépendance et la partition du sous-continent en 1947.

Samedi, le Conseil de sécurité des Nations unies a condamné ces essais et prié les deux pays de signer le Traité de non-prolifération nucléaire (TNP) et le Traité d'interdiction totale des essais nucléaires (CTBT).

Les cinq pays membres permanents

du Conseil de sécurité (Chine, États-Unis, France, Grande-Bretagne et Russie) ont décidé de coopérer pour empêcher une course aux armements nucléaires dans cette région.

### ATTENTAT DANS UN CINÉMA

Cet attentat est survenu deux jours après un attentat dans un cinéma à Lahore, la principale ville de la province du Penjab (Centre), qui a fait trois morts.

Selon les sauveteurs qui tentaient de venir en aide aux passagers du train, l'explosion a été particulièrement violente.

«J'ai vu des corps gisant les uns sur les autres et des chairs éclatées dans des mares de sang», a dit un sauveteur.

Les médecins de l'hôpital de Khaipur ont affirmé qu'ils avaient du mal à identifier les victimes en raison des mutilations des corps.

Plus de 50 personnes sont mortes cette année dans des attentats aveugles dans des trains, des bus ou sur des marchés qui ont été attribués à des agents indiens, ce que New Delhi a toujours nié.

Une  
animosité  
vieille de  
50 ans

## Sus à Bibi!



Le mouvement d'extrême droite Kach a reconnu hier avoir placardé à Jérusalem des affiches montrant le premier ministre israélien Benjamin Netanyahu collé d'un keffieh avec le mot « menteur ». Des militants de ce mouvement hors-la-loi ont indiqué avoir collé ces affiches pour mettre en garde contre les dangers que représente pour Israël l'acceptation des propositions américaines sur un retrait en Cisjordanie. D'autres affiches avaient pris pour cible de la même manière l'ancien premier ministre Yitzhak Rabin, avant son assassinat en novembre 1995 par un extrémiste juif. Avant l'élection de M. Netanyahu en mai 1996, l'extrême droite nationaliste et religieuse avait fait campagne contre son prédécesseur travailliste, en présentant Rabin sur une affiche collée du même keffieh avec le mot « traître ». Le Keffieh est une coiffure de Bédouins formée d'un carré de tissu plié en triangle et retenu par un lien.

## Le réseau aérien américain est complètement débordé

WASHINGTON (AP) — Croissance économique aidant, les aéroports sont de plus en plus achalandés aux États-Unis, et les avions toujours plus nombreux dans l'espace aérien américain. Mais le système de contrôle du trafic aérien est surmené, comme l'a illustré l'incident survenu récemment à un pilote d'Air Canada.

On a appris la semaine dernière qu'un Airbus d'Air Canada était passé à six mètres d'un DC-9 de US Airways au-dessus des pistes de l'aéroport La Guardia, à New York, en avril.

La fréquence d'erreurs comme celle-ci, dues à des contrôleurs du trafic aérien, a augmenté de 19% cette année aux É.-U., tandis que les erreurs au sol se sont accrues de 49%.

Ces statistiques, ainsi que l'incident de La Guardia, ont incité la Federal Aviation Administration (FAA) à ordonner aux 10 000 contrôleurs de suivre des cours de recyclage destinés à rafraîchir leurs connaissances de notions aussi élémentaires que l'émission des autorisations de décollage.

Mais le véritable danger, disent plu-

sieurs observateurs, provient de la charge excessive imposée au système aérien américain, vétuste.

Le nombre de décollages et d'atterrissages a grimpé de 50% depuis 1981, quand le président Ronald Reagan a licencié tous les contrôleurs du trafic aérien. Or, il y a toujours 2000 contrôleurs de moins qu'à cette époque.

«C'est ce qu'on obtient quand on veut imposer le volume des vols des années 1990 à un système d'aéroports et de contrôle du trafic aérien datant des années 1960», a soutenu David Stempler, président d'un groupe représentant les passagers, Air Travelers Association.

### MODERNISATION AVORTÉE

Le bureau du Congrès américain chargé des enquêtes, General Accounting Office, reproche donc à la FAA de n'avoir pas réussi à moderniser dans les conditions et au coût prévu le système de contrôle du trafic aérien, malgré les 25 milliards \$ fournis par le Congrès depuis 1982.

Ce qui devait être la pièce maîtresse

du système amélioré, l'« Advanced Automation System », a vu son coût tripler — de 2,5 milliards \$ à 7,6 milliards \$. Des retards sont aussi à déplorer dans la mise en place de deux composantes cruciales.

À la suite de l'incident du 3 avril, le pilote de l'appareil de US Airways a signalé le quasi-accrochage aux représentants de la FAA à Pittsburgh, où se trouve le siège social de cette compagnie. Mais les autorités concernées à New York et Washington n'ont jamais reçu le rapport. Aucune enquête n'a été amorcée avant que des passagers du DC-9 américain ne portent plainte.

Les passagers de l'Airbus d'Air Canada ne se sont vraisemblablement rendu compte de rien. La FAA et le Bureau américain de sécurité dans les transports enquêtent sur l'incident.

Selon Jim Morin, un porte-parole du syndicat américain des contrôleurs du trafic aérien, les 15 000 contrôleurs du pays ne suffisent tout simplement pas à la tâche, alors que le volume des vols ne cesse d'augmenter.

L'an dernier, on a dénombré 600 millions de voyageurs en avion aux États-Unis, et leur nombre devrait atteindre 1 milliard d'ici l'an 2012.

# Guerre à la drogue

## Le sommet de l'ONU s'ouvre à New York

NEW YORK, Nations Unies (AFP) — Trente chefs d'Etat et de gouvernement se retrouvent à partir d'aujourd'hui à New York pour un sommet antidrogue des Nations unies qui veut gagner en 10 ans la guerre contre cette « menace globale ».

Le président Bill Clinton ouvre ce matin cette session spéciale de l'Assemblée générale de l'ONU qui s'achèvera mercredi.

La plus forte représentation vient d'Amérique latine et centrale, dont pas moins de 15 chefs d'Etat vont faire le déplacement de New York.

Ce sommet vise à élaborer une stratégie globale et concertée contre la production, le trafic et la consommation de drogue, présentée comme un des principaux fléaux menaçant le monde en cette fin de 20<sup>e</sup> siècle.

Pour cela, les États membres doivent s'engager sur un ambitieux programme de lutte dont le principal objectif est, selon l'ONU, « la réduction radicale et parallèle de l'offre et de la demande illicites de drogues d'ici à l'an 2008 ».

L'ONU a identifié six domaines d'action : réduction de la demande, éradication des cultures, lutte contre le blanchiment d'argent, précurseurs chimiques, coopération judiciaire et amphétamines dont la consommation est en très forte progression.

### RÉDUIRE LA DEMANDE

« Pour la première fois, la question de la réduction de la demande est mise sur le même plan que les autres mesures de contrôle des stupéfiants », s'est félicité, lors d'une conférence de presse à New York, l'Italien Pino Arlacchi, directeur-général du Programme des Nations unies pour le contrôle international des drogues (PNUCID), basé à Vienne.

Les principaux pays producteurs de drogue — Afghanistan, Birmanie,

Laos, Colombie, Pérou, Bolivie, Asie centrale —, sur qui portent l'essentiel des efforts de la lutte antidrogue, affirment en effet que ce sont les consommateurs occidentaux qui sont à la source du problème.

L'autre priorité est de réduire de façon significative la culture illicite de feuilles de coca, de fleurs de pavots et de plants de cannabis d'ici à 2008, en combinant répression policière et développement de cultures alternatives.

Le responsable de l'ONU a chiffré à 500 millions \$ par an le coût de ces mesures

d'éradication financées en partie par certains pays producteurs, comme le Pérou et la Colombie.

Néanmoins, les États-Unis restent sceptiques sur l'efficacité de ces mesures dans des pays aux régimes souvent corrompus et ne sont pas disposés à faire des contributions financières supplémentaires, selon le *Washington Post*.

Selon les chiffres de l'ONU, la drogue (héroïne, cocaïne, cannabis et amphétamines) touche quelque 330 millions de personnes dans le monde.

M. Arlacchi reconnaît que son organisation, avec un budget de 65 millions \$ par an, n'a pas les moyens de « mener une guerre ». Mais, a-t-il dit dans une interview à Vienne, ce sommet doit « donner confiance à la communauté internationale ».

L'ONU recommande ainsi de s'attaquer au nerf de la guerre, c'est-à-dire de viser le blanchiment de l'argent de la drogue par le système bancaire qui recycle au moins 200 milliards de dollars par an.

## Haro sur le blanchiment d'argent

EMMANUEL SEROT

Agence France-Presse

VIENNE — Au moins 200 milliards \$ US sont blanchis tous les ans par les trafiquants de drogue, qui connaissent parfaitement le système bancaire mondial, véritable « rêve des blanchisseurs d'argent », selon l'ONU.

Le phénomène est tellement important que « le blanchiment d'argent provenant du trafic de drogue (...) est devenu une menace globale contre l'intégrité et la stabilité des systèmes financiers et commerciaux », selon un rapport de l'ONU, qui doit être présenté au sommet de New York.

Les circuits de blanchiment de l'argent sale ont notamment tiré le plus grand avantage de l'explosion des transactions électroniques, et de la globalisation, selon les experts de l'ONU qui constatent une « hausse très rapide des paiements électroniques ».

Selon ce rapport, « un calcul raisonnable estime qu'entre 0,05% et 0,1% des quelque 700 000 transferts électroniques (de fonds) effectués chaque jour contiennent de l'argent blanchi, dont la valeur atteint 300 milliards \$ ».

Cela est notamment dû à la participation dans le système financier mondial de « bourses et autres institutions financières qui permettent des transactions anonymes et rendent possible de masquer l'origine et le propriétaire des fonds ».

De fait, « une caractéristique importante du secteur financier ces dernières années a été la prolifération de nouvelles institutions financières, un chevauchement des services proposés par les banques et les institutions financières non bancaires », selon les auteurs du rapport.

### CENTRES OFFSHORE

En outre, « les banques peuvent établir relativement vite et avec un minimum de contrôle » des centres financiers offshore, dont l'augmentation

ces dernières années a été « énorme ». Si les Caraïbes, et notamment les Bahamas, Aruba ou les îles Cayman, restent une place de choix pour les blanchisseurs d'argent, la Malaisie « lance une campagne d'envergure pour attirer le commerce » et le nombre d'établissements offshore sur l'île Maurice a grimpé de 10 à 2500 entre 1993 et 1996 ».

La Suisse subit beaucoup de pressions et « prend des initiatives sérieuses contre le blanchiment ». Du coup, « le Liechtenstein devient l'un des meilleurs paradis fiscaux avec un secret bancaire plus strict ».

Le Luxembourg et ses 220 banques qui arrivent au 7<sup>e</sup> rang mondial en termes de placement de revenus étrangers, l'Autriche ainsi que la République tchèque et leurs systèmes d'épargne anonyme, sont dans le collimateur.

### POLOGNE ET CARAÏBES

La Pologne est aussi, selon le rapport, particulièrement concernée : « avec 49 millions de comptes bancaires pour 38 millions d'habitants, la Pologne semble être la cible d'organisations mafieuses italiennes et américaines, qui utilisent les multiples transferts bancaires entre les banques polonaises et les institutions financières des Caraïbes ».

« La diversité et la sophistication de beaucoup d'opérations de blanchiment d'argent sont très impressionnantes. (...) Des groupes mafieux italiens ont utilisé des banques et casinos du Nicaragua pour blanchir leur argent, tandis que des familles de la mafia new-yorkaise ont été liées à des opérations financières au Brésil ».

Des organisations russes ont pour leur part placé de l'argent en Israël, ou dans le marché de l'immobilier londonien, alors que se développe « une relation triangulaire entre organisations criminelles russes, italiennes et colombiennes pour laver leur argent mutuellement ».

Un mal qui affecte 330 millions de personnes

Le système financier mondial risque d'être déstabilisé

# VENTE SURPRISE TOYOTA

MARDI, MERCREDI, JEUDI  
**9-10-11 JUIN**

sur tous les modèles en inventaire

COROLLA • CAMRY • RAV4 • SIENNA • TACOMA • 4RUNNER...

**0\$ COMPTANT**  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS



imaginez:

**TERCEL ce plus**

**194\$** par mois / location 48 mois\*

**0\$ COMPTANT**

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

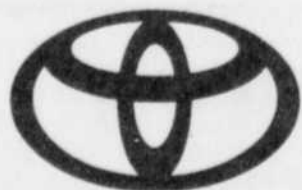
Quantité très limitée

- Radiocassette AM-FM stéréo
- Banquette arrière rabattable (60/40)
- Réservoir, coffre et rétroviseurs télécommandés
- Essuie-glaces intermittents
- Et bien plus

**CRÉDIT TOYOTA**

Programme de location au détail de Toyota Canada Inc. sur approbation de crédit par Crédit Toyota. Immatriculation, assurance et taxes en sus. \*Offre valable sur les modèles Tercel AC53LM-CA 1998 neufs, loués entre le 9 et le 11 juin 1998 et livrés au plus tard le 30 juin 1998. Premier versement de 223,27\$ et dépôt de garantie de 225\$ exigibles au moment de la livraison. Franchise de 96 000 km; frais de 7¢/km excédentaire. Programme de financement à l'achat de 4,8% sur tous les modèles 1998 en inventaire: Tercel, Paséo, Corolla, Camry, Avalon, RAV4, 4Runner et Tacoma. Véhicule aux fins de présentation seulement. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

Votre concessionnaire



# TOYOTA

[www.toyota.ca](http://www.toyota.ca)

Le service de qualité Toyota

VIVEZ L'EXPÉRIENCE DE LA QUALITÉ

plein

Livré avec le plein d'essence

**Boulevard Lexus Toyota**  
120, rue Marais  
Québec  
Tél. : 683-6565

**Du Beau Toyota**  
911, boulevard Pie XI  
Theford Mines  
Tél. : 338-6968

**Futuroto**  
279, rue Saint-Jacques  
St-Raymond, Cté Portneuf  
Tél. : 337-6745

**Garage Gérard Lagrange**  
456, Route 277  
Lac Etchemin  
Tél. : 625-3651

**Métivier Toyota**  
160, route Kennedy  
Lévis  
Tél. : 837-4701

**Montmagny Toyota**  
140, boul. Taché ouest  
Montmagny  
Tél. : 248-2323

**St-Georges Toyota**  
8865, boul. Lacroix  
Saint-Georges-de-Beauce  
Tél. : 227-1330

**Ste-Foy Toyota**  
2777, boul. du Versant Nord  
Québec  
Tél. : 658-1340

**Toyota Charlesbourg**  
6070, boul. du Jardin  
Charlesbourg  
Tél. : 623-9843

